

Mamamili wangka julyjujanu

Julyjuminyirri Mama ngarnawarrapurlukalu palyarnu ngarnka, parnalurrju.

Julyjujanu 1:1-2:3

Karrpu kuju nyinangu

Julyjujanu 1:1-5

Julyjuminyirri Mama ngarnawarrapurlukalu palyarnu ngarnka, parnalurrju. Palunyangka parna nyinapayi puurra, murltuminyirri, kalyuwiyaju ngarripayi. Mungalulu juturnu kalyungka. Kurrurnpa kunyjunu Mamamili parra yankupayi wangalyuru, ngarnawarra kalyungka. Palunyangka Mama ngarnawarrapurluka wangkangu. Wajarnu palulu, “Rantala!” Kayila rantarnuka raayanu. Jampa Mamalu nyangu rantanyja, pukurlarringura. Palunyajanu-pulanya lalapungu rantanyjakamu munga. Palunyajanu Mamalu yinijunu rantanyja “karrpu”. Kayila yinijunu munga “mungajarra”. Yuu, rukarringu, kuju karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupangka ngarnka yutirringu

Julyjujanu 1:6-8

Kalyu ngarripayi parlarri, kalyuwapayi. Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Yutirriwa ngarnka! Kalyu lalapuwa!” Jilanyangulyu Mamalu palyarnu ngarnka. Palunyajanu-pulanya ngarnkalu lalapungu kalyu. Kalyu karlkinpa ngarringu ngarnawarra munkarra. Karlkinpa kalyu ngarripayi kaninyjarra. Palunyajanu Mamalu yinijunu kalyu

ngarnawarra, “ngarnka”. Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

*Karrpu kujupa parna yutirringu, warta pakara wanarnu
Julyjanu 1:9-13*

Palunyangkara Mamalu wajarnu kalyuku, “Wayila kujukarti, kujungkarrirakun!” Kayilara wajarnu parnaku, “Miralarri!” Palunyajanu yiltangulyu parna yutirringu. Palunyajanu Mamalu yinijunu parna, “parna”. Kayila yinijunu kalyunga kujungkarrinyanga, “kujungurru”. Palunyajanu Mamalu parra nyanguka pukurlarringu. Kayila wajarnu, “Kunyjunyuminyirri.” Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Pakalaya wartakaja parnajanu nyaa nyirrinirri! Karlkinyurra pakalku wartakaja wilykiwintikaja, yungkalpintiawintikaja. Karlkinyurra pakalku wartakaja mirrkawintikaja.”

Palunyangka yiltangulyu, parnajanuya wartakaja pakara wanarnu, nyaa nyirrinirri. Pakarnuya wartakaja wilykiwintikaja, yungkalpintiawintikaja. Ngapiyuruya paruyuru, yuwinyjiyuru. Jampa wilyki palujanu wartajanu punkara kurrungu parnangka, wartayila paru pakarnu. Mirta kujupa warta, paki, parungulyu. Jilanyaya yurlupirti nyinani wartakaja, wilykiwintikaja. Yuu, witukaya pakarnu wartakaja mirrkawintikaja. Ngapiyuruya?, wamurlayuru, jawirliyuru. Ngaakajaluya mirrkakajalu kanyirni wilyki ngururru. Jampa wilyki wamurlajanu mirrkajanu punkara kurrungu, parnangka. Wartayila wamurla pakarnu. Mirta kujupa warta, paki, wamurlangulyu. Jilanyaya yurlupirti nyinani wartakaja, mirrkawintikaja, yuu.

Palunyajanu Mamalu parra nyanguka pukurlarringu. Kayila wajarnu, “Kunyjunyuminyirri.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

*Karrpu kujupa jirntukamu wirlarra yutirringu
Julyjujanu 1:14-19*

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Jirntu, yutirriwa ngarnkangka! Wirlarra, yutirriwa ngarnkangka! Kurtalyakaja, yutirriwaya ngarnkangka!” Kayilara wajarnu jirntuku, “Nyinaran karrpupintiwiyaju.” Wajarnu-janampa wirlarrakukamu kurtalyakajaku, “Nyinaranyurra mungajarrapintikajawiyaju. Nyinakunyurra ngarnkapintikaja ngarnkangka wulungulyu. Jampa-nyurranyaya nyaku martukajalu ngarnkapintikaja, kulilkuya karrpu, mungajarra, wantajarra, yalijarra. Jilanyaya kulilku. Yuu, nyinakunyurra ngarnkangka. Kanyurra parra pirrpalku parnakarti.” Palunyajanu yiltangulyu. Yutirriraya parra pirrparnu parnakarti.

Yuu, Mamalu-pulanya ngapirnu jirntukamu wirlarra. Kujarrangulyupula maju kujarra. Majujaranga palulu ngapirnu junu, rantalkuraku, karrpungkawiyaju. Kujupajaranga julijaranga palulu ngapirnu junu, rantalkuraku, mungangkawiyaju. Ka-jananya Mamalu ngapirnu junu kurtalyakaja, ngarnkawana, yuu. Mamalu-jananya yarnnga junu ngarnkangka, parra pirrpalkurakuya parnakarti. Jirntunga karrpupinti, parra pirrparni parnakarti karrpukurluwiyaju. Wirlarrakamuya kurtalyakaja mungajarrapintikaja, parra pirrparniya parnakarti mungangkawiyaju. Jampa-jananya Mamalu nyangu, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirriya.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

*Karrpu kujupa kuka kalyukarrayijakamu turru yutirringu
Julyjujanu 1:20-23*

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Kalyukarrayijakaja, yutirriwaya kalyungka! Yarnngakuyarraya yutirriwa!”

Kayila wajarnu, “Turrukaja, yutirriwaya! Kaya parra parrpakala ngarnawarra!” Yuu, yiltangulyu. Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya ngapirnu kalyukarrayi-jakaja, nyaa nyirrinyirri, majukamu juku. Mirta-jananya kujunkujun ngapirnu, paki, yarngangulyu-jananya ngapirnu. Ka-jananya ngapirnu turrukaja nyaa nyirrinyirri. Jampa-jananya Mama ngarnawarrapurlukalu nyangu, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminirri.”

Palunyangka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Ngampurr kanyinmalparna-nyurranya.” Ka-janampa wajarnu kalyukarrayijakajaku, “Wululuya nyukapungama. Japukaja-jananyanyurra kanyinmalpa. Kanyurra yarngarriku wanalku kalyungka. Yuu, nyinakanyurra kujungurrungka, karruwanalurrju.” Ka-janampa Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu turrukajaku, “Wululuya nyukapungama! Kanyurra yarngarriku wanalku.” Yuu, palunyajanu rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

Karrpu kujupa kuka parnawanaya yutirringu, ka martu ngapirnu.

Julyjujanu 1:24-31

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Kukakaja, miralarriwaya! Yarngakuyarraya yutirriwa! Nyaa nyirrinyirnyurra nyinaku parnawana.” Palunyangkaya yiltangulyu kukakaja yutirringu. Mamalu-jananya ngapirnu kukakaja, purnujanukaja. Nyaa nyirrinyirriya nyinapayi purnuwana. Ka-jananya ngapirnu kukakaja, parrikijanukaja. Nyaa nyirrinyirriya nyinapayi parrikiwana. Yuu, Mamalu-jananya ngapirnu kuwiyikaja nyaa nyirrinyirri. Jampa-jananya Mamalu nyangu kukakaja yarnnga, pukurlarringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminirri.”

Palunyajanu Mamalu wajarnu, “Karu, ngapilkurarna-jananya martukaja, ngayuyuruya nyinaku. Ka-janampaya nyinaku maaja ngaangka parnangka. Maaja-janampaya nyinaku kalyukarrayijaku. Ka-janampaya nyinaku maaja turrukajaku. Maaja-janampaya nyinaku kuwiyikajaku yarnngaku. Yuu, maaja-janampaya nyinaku.” Jilanyangulyu wajarnu Mamalu. Palunyajanu-pulanya Mamalu ngapirnu martu kujarra. Yuu, ngapirnu-pulanya yirnakamu wanti. Mamalu-pulanya ngapirnu palunyayuru kujarra walyjayuru kujarra. Yuu, Mamayurungulyupula martu kujarra nyinapayi. Yirnakamupula wanti nyinapayi. Jampa-pulanya ngapirnu yirnakamu wanti,

Mamalu-pulampa wajarnu, “Ngampurr kanyinmalparnantapula wululu, yuu. Kanyilku-jananyapulan ngankalku ngulyikaja yarnnga. Kanyurra yarnngarriku martukaja nyuntu kujarrakamu marlajanukaja nyuntu kujarramilikaja. Parranyurra yanku nyinaku yinta kujarra yintangka. Kanyurra nyinamalpa maaja ngaangka parnangka. Nyinaku-janampanyurra maaja kalyukarrayijaku. Nyinaku-janampanyurra maaja turrukajaku. Nyinaku-janampanyurra maaja kuwiyikajaku yarnngaku. Yuu, maaja-janampayurra nyinaku.

“Ngaanya kujupa wangka. Yungkunirna-nyurranya mirrka, ngalkuraku. Yuu, yungkunirna-nyurranya wartakaja wilykiwintikaja yungkalpintiwintikaja nyaa nyirrinirri. Ngapiyuruya?, paruyuru, yuwinyjiyuru. Ngayulurna-nyurranya yungkuni wartakaja mirrkawintikaja. Ngapiyuruya?, wamurlayuru, jawirliyuru. Mirrka-nyurrampaya nyinamalpa. Yungkunirna-janampa kukakaja mirrka wituka. Yukuri-janampa mirrka nyinamalpa yarnngaku kukakajaku, turrukajakulurrju.” Palunyangka yiltangulyu. Palunyajanu-jananya

Mamalu parra nyangu yarnnga palyarnunyja, Mamanga pukurlarringu. Mukumukurringu-janampa. Wajarnuyila, “Kunyjunyuminyirringulyuya.” Yuu, rukarringu, kujupa karrpu pakirringu. Yungunpakarnu.

2

Warrkamujanu Mamanga yurlta nyinangu.

Julyjujanu 2:1-4

Yuu, Mamalu ngapirnu ngarnka, parnalurrju. Mamalu-jananya ngapirnu yarnnga ngarnkangka nyinanyjanpa. Palulu-jananya ngapirnu yarnnga parnangka nyinanyjanpa. Ngapirnu-jananya junu. Nyaa nyirrinringulyuya nyinapayi. Warrkamurripayi Mama ngarnawar-rapurluka karrpuparaku karrpungka. Warrkamu palun-yamili wiyamanu Mamalunga. Jampa yungunpakarnu, Mamanga yurlta nyinangu. Mirta warrkamurringu jingka karrpu kujupangka, paki, yurlta nyinangu, warrkamujanu Mamanga yurlta nyinangu. Ngapirnu Mamalu parnakumulurrju, karrpuparaku karrpungkalu. Ngapira yurlta nyinangu. Jiijanu Mamalu wajarnu wangka junu, “Ngaanya karrpu kujupa kujupaminyirri.”

Yatamukamupula Yiipi nyinapayi yintangka Yiitanja.

Julyjujanu 2:25-3:24

Jilalulu wantingka muunpungu

Julyjujanu 2:25-3:6

Nyupararrapula nyinapayi. Nyinapayipula nyimparra-pani, mirtangkupula kurntarripayi, paki.

3

Mamalu-jananya palyarnu kuwiyikaja. Kujuyila palyarnu yalyjirra, yalyjirrminyirri, jilangurninyjinga.

Yanulu jila wantikarti. Kara japirnu, “Kaji yilta? Kajin-pulampa Mamalu wajarnu?, ‘Mirtanpula ngalkura mirrkakaja wartajanu.’” Wantilura wajarnu jilaku, “Mamalu-limpaju wajarnu, ‘Ngalkuranpula mirrka karlkijanu wartajanu. Kuju warta yikini ngaangka. Kutungkangulyu yikini. Mirtanpula ngalkura mirrka jiijanu wartajanu, paki, junkuranpula.’ Yuu, jampaliju pampulku mirrka wartangka jingka, miturrikuliju.”

Jilalura wajarnu wantiku, “Ngala! Mirtan miturriku, paki.” Wajarnura jilalu, “Jampan ngalku, kuranarrikun. Mamayururrikun, yuu. Mamalun-pulampa mikulu wajarnu, ‘Mirtanpula ngalkura’. Jampan ngalku jiinya mirrka, nintipukarrikun. Nintirrikuran kunyjunyuku. Nintirrikuran walykuku. Yuu, Mamayururrikun.” Palunyangka wanti yanu wartakarti, nyangu mirrka wartangka. Mirrka wartangka wiltiyikipayi. Jampa mirrka nyangu, wajarnu wantilu, “Kunyjunyu ngaanya mirrka. Kunyjunyumpa ngalkupinti.” Palunyangka wurr ngangkulpayi, “Jamparna ngalku ngaanya mirrka, nintipukarrikurna”. Palunyangka-jananya mirrkakaja witarnuka kangu ngalangu. Kara kangu yungu kirtapartarnu. Yungura. Ngalanguyila kirtalu.

Ngalangupula kurntarringu

Julyjujanu 3:7

Jampapula mirrka ngalangu, kuranaringupula. Nyan-gukangkupula wajarnu, “Nyimparraparnili nyinani.” Kangkupula kurntarringu. Palunyangkayilapula manu parrkakaja majukaja. Kapula nyimparrarnu parrkajanu.

Mama-pulampa mirrangu

Julyjujanu 3:8-13

Palunyangkapula Mama ngangkulpayi jakarrpa. Maaja maju ngarnawarrapurluka parra yankupayi

yukartu yaltayaltangka yintawana. Palunyangkalurapula Mamangkamarra yanu kukurringu wartapuru. Mamara mirrangu yirngurninyjiku, “Wanyjawan?” Palunyangkara yirnalu wajarnu Mamaku, “Kulirnurnanta jakarrpa, karna ngurlurringu nyimparraparni. Kukurringuyilarna wartapuru.” Mamalura japirnu yirnak, “Nganalungku wajarnu?, ‘Nyimparraparnin nyuntu. Kurntarrikuran.’” Mamalura japirnu, “Ngalangun mirrka wartajanu? Nyaamparnanta wajarnu? Wajarnurnangku, ‘Mirtan ngalkura.’” Wajarnura Mamalu jilanya. Palunyangkara yirnalu wajarnu Mamaku, “Nyuntulujun junu wanti ngayuku. Karni palunyalungulyu mirrka manu yungu. Ngalanguyilarna.” Palunyangkara Mamalu japirnu wantiku, “Nyaapan ngapirnu?” Palunyangkara wantilu wajarnu, “Jilalungulyurni muunpungu, pakirni kajarnu. Ngalanguyilarna mirrka.”

Mamalu-pulanya warrkirnu

Julyjujanu 3:14-21

Palunyangkara Mamalu jilaku wajarnu, “Putamanun nyuntulu. Karnanta wataku junku. Palunyajanun parra wayinmal nyurungka parnawana. Parra wayinmalpan wulu wirlangka. Wankalpin parnawana ngalya ngarri-malpa. Parnan ngalkumalpa. Mirtarna-jananya wataku junku pulukukaja, paki. Mirtarna-jananya wataku junku karlki kukakaja, paki, nyuntungurninyjirnanta wataku junku.”

Palunyangkara Mamalu wajarnu jilaku, “Wirla rarrungkupula nyinamalpa nyuntutamu wanti ngaanya. Mirtangkunpula nyuntu kujarrawiyaju nyinaku wirla rarru, paki. Wulu-ngkuya nyinaku wirla rarru jamukaja nyuntumilikajakamu jamukaja wantimilikaja

marlajanukaja. Yuu, wirla rarrungkunyurra nyinamalpa wulu. Jampantaya wantimililu marlajanukajalu nyaku, kantulkukantaya karljarrpungku katanyuku. Jampajananyan nyaku nyuntulu wantimili marlajanukaja, pajalku-jananyan tartanyuku, yuu.” Jilanyara wajarnu Mamalu jilaku. Palunyangkara Mamalu wajarnu wantiku, “Kanguran wangka jilaku nyuntulu. Palunyajanurnangku wajarni, ‘Jampan jiji kanyilku, wilyjiwilyjirrimalpan. Nyuriran wangkamalpa nyupaku kirtaku nyuntumiliku, mirtaran parlanyarriku, paki. Palunyangkangku yirnanga nyupanga nyuntumilinga nyampali nyinamalpa.’”

Palunyangkalu wangkangu yirnarangka Mama. Yininga yirna Yaatamu. Wajarnura Yaatamuku, “Nyuntululun kulirnu wantingka nyuntumilingka. Nyamparnangkupula wajarnu, ‘Junkuranpula mirrka wartajanu kujujanu, mirtanpula ngalkura.’ Nyurilunpula ngalangu. Yuu, nyuntulun walykurnu, mirtajun wangka kangu, paki. Palunyajanu parna walykurriku. Mirrkakuranpula ngurrilku parnawana karrpu kujarra karrpungkalu, mirtanpula julyjuyurulu mirrka manku, paki. Wankalpinpula manarrarrimalpa, jamparanpula mirrka ngurrilku.” Yiltangulyu parna walykurriku. Pakalkuya wartakaja walykukaja parnawana. Pakalkuya mangujikaja. Jilkarnkajalurrju. Ngurrilkuranpula mirrkaku mangujiwana jilkarnwana. Yuu, parranpula ngurrilku manku mirrka wupalmarta. Jamparanpula ngurrilku mirrkaku ngalkuraku, palunyangkan-pulanya warrkulypa pakalku ngalyawana.

Yuu, Mamalura wajarnu yirnaraku, “Ngayulurnanta palyarnu parnanu. Jampan miturriku, marlakun parnarriku. Parnangulyun nyuntu.” Palunyangka kirtan-gurninyjilunga yinijunu wanti, “Yiipi”. Wangka-janampa

martukajaku nyarrartinkajaku. Wajarnila ngayurtinju, “wanka nyinani”. Wajalpayiya nyarrartinju, “yiipi”. Yuu, nyamirringu-lampa Yiipinga yarngaku marlanuku. Nyami-janampa nyinangu martukajaku marlkarrikajaku julyju. Nyuri-lampa nyinani nyami ngayurtinku kuwarri. Palunyangka-pulanya Mamalu palyarnu yungu pulpupulpu wurna jirriji. Kangkupula junu.

*Mamalu-pulanya kaatanjanu yiyarnu
Julyjujanu 3:22-24*

Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Ngayuyururingu martu jiinya. Nintirringura kunyjunyuku. Nintirringura walykuku. Kujupa warta mirrkawinti yikini ngaangka yintangka. Jampa yirnalun ngalku ngaajanu wartajanu, wulu nyinaku wanka, mirta miturriku. Yankura witalyjaku martulu jiinya mirrka. Palunyajanurna marrkulku kurtingku ngaajanu yintajanu, yuu.” Jilanya wajarnu Mamalu. Palunyangka wajarnu kurtingu yirna Mama ngarnawarrapurlukalu. Kurtingu yinta kujupakarti. Wulu yanu. Mamalu wajarnu kurtingu jiinya martu wartakajajanu yintajanu Yiitanjanu. Yininga yinta Yiitanpa. Parnangkayila jawara ngalkupayi mirrka martulu. Mamalu palyarnu martu parnanjanu. Kayilara martulu jawalpayi parnangka mirrkaku, yuu. Mamalu-pulanya wajarnu kurtinguka ngurlurnu nyupararra yintajanu.

Palunyangka-jananya Mamalu kurtingu palumilikaja wikarrukaja. Yanuya yintakarti Yiitankarti wikarrukaja, marrkulkuraku-jananyaya martukaja. Kakarrara-jananya junu Mamalu yintawati wikarrukaja. Mulyawati-jananya junu. Kayila Mamalu junu waru tilirrinnya wartakajawati yintawati. Warunga ngapiyuru?, nayipuyuru warlpukuruyuru. Palypalyarripayi. Warunga kujupakartirripayi.

Jampapula marlakurrikijalu yintakarti nyupararra, purtupula kurrungku, paki. Mamalu-jananya junu wika-rukaja yintangka, warulurrju. Mirtapula yanku marlaku martu kujarra jii kujarra, ngalkurakupula mirrka nyarrangka, paki. Pujupula ngalku mirrka wartajanu kujajanu nyarrangka, wulupula nyinaku wanka, mirtapula miturriku. Palunyajanupula mirta marlaku yanku jii kujarra martu kujarra yintakarti Yiitankarti, paki. Wirrilikartipula maa yanu.

4

*Yaataamuku kaja kujarra
Julyjujanu 4:1-24*

*Kayinpara Yayipulku wirrilyirringu
Julyjujanu 4:1-7*

Yaataamupula Yiipi wulu nyinapayi, ngarripayipula. Palujanuyila Yiipilu kaja yutimanu. Manuyila ka wajarnu, “Mama ngarnawarrapurlukalurni kaja ngaanya yungu.” Kaja palunyanga Yiipilu yinijunu, ‘Kayinpa’. Kayilapa palujanunga kaja kujupa yutimanu. Yini palunyanga ‘Yayipulpa’. Palulunga majurringu warrkamurripayi ka jiiipukaja ngampurmalpayi. Kayilapa palumili kurta majurringu warrkamurripayi kaatanmayangka. Mirrkakaja majurringu, kayilapa mankura-jananya kanyilpayi, ngalkuraku. Karlkinpa mirrkakaja manu ka kangkura mirtayirtiyuru junkupayi, Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Kayilapa Yayipulju yanu kuju japuwarta jiiipu manu kayilapa mitu pungu. Jiiipu palunyanga murrkangunyawampa nyinapayi. Palujanuyila warlangkura kangkupayi kunyjnyukaja kara Mamaku

kangkura junkupayi, mirtayiriyuru Mamaku marniny-pungkuraku. Kayilapa Mamalu nyangu kuka palu mirtayiriyuru kara Yayipulku pukurlarringu. Kayilapara mirta Kayinku pukurlarringu, palumiliku mirtayiriyuru. Palujanura Kayinpa Mama ngarnawarrapurlukaku wirrilyirringu.

Kayinju Yayipulpa mitu pungu

Julyjujanu 4:8-10

Palujanura karrpu kujupangka Kayinju wajarnu Yayipulku, “Yankurali yarrkalpa.” Kayilapa kujungkapula yanu ka Kayinju kutungka mitu pungu, wirrilyiwintilu. Palujanuyila junu kayilapa ngurratu marlaku yanu.

Kayilapara Mama ngarnawarrapurlukalu japirnu, “Wanyjalarringu nyuntumili marlaju?” Kayilapa Kayinjura paki wajarnu, “Ngurrparna. Mirtarna jijiyuru ngampurru kanyilkura, palunga majurringu.” Ka Mamalura japirnu, “Nganakun nyuntumili marlaju mitu pungu?, pungkuparnilun junkungara. Palumili miji parnangka ngarrira wilturrini. Ngayulurna miji palu nyangu karnanta kuwarrilu puntajilu putamanku.”

Mama ngarnawarrapurlukalu Kayinpa putamanu

Julyjujanu 4:11-14

Mama ngarnawarrapurlukalura yarrarnu Kayinku wajarnu jilanya, “Nyuntukurnu marlajumili mijikaja parnangka yintingu wilturringu. Palujanun nyuntumili mirrkakaja parnangka wituka purtu kuruwumunku, paki. Mirtan nyuntu ngaangka ngurra walyjangka wulu nyinaku, paki, kayilapan purtu mirrkakaja kuruwumunku. Palujanuyilan ngurra kujupa kujupakajangka purtu nyinaku jirpirriku kayilapan miturriku.” Kayilapa Mamangkalu Kayinju wajarnu, “Ngayurnin kurtingkuni nyuntungkamarra, mirtarnanta nyinaku. Ka purturna

kulini ngurra kujupangka nyinaraku, mirtarnin ngampurrju kanyilku. Mayiti kujupalurni nyakuka mitu pungku.”

Mamara Kayinku nyarruringu

Julyjujanu 4:15-16

Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu, “Paki. Walkajunkurnanta martu kujupakajaluntaya nyakuraka kulilkura jilanya, ‘Martu ngaanga walkawinti parra yaninpa. Mama ngarnawarrapurlukalu ngampurrju kanyini. Mirtala mitu pungkuraku, Mamalulanya puntajilu mitu pungkujaku, ngayurtinmili walyjakajalurrju.’” Jilanyalu Mamalu Kayinja walkajunu ka kurtingu, martu kujupakajaluya mitu pungkujaku. Palujanuyila Kayinpa ngurra wirrirlikarti kakarra yanu, ka ngurra Yiitanpa junu yanu.

5

6

Kalyu majulu-jananya katingu warningu miturntanu

Julyjujanu 6:5-9:17

Martukajaluya walykura nyinapayi

Julyjujanu 6:5-12

Martuya nyinapayi maa lalturringu. Kaya maa nyinapayi parnangka parlparrivanangka. Walykuya puntu julyjujanu nyinapayi. Walykuya nyinaran Mama ngarnawarrapurlukalu nyangu-jananya kulirnu, “Julyjurna-pulanya nyuparra palya palyarnu Yaatomukamu Yiipi. Palunya kujarramili ngurra putamaninpa. Jilanyangkamarra ngayulurna-pulanya palyalparnilu junkungara.” Witukalu wajarnu,

Mama ngarnawarrapurlukalu, “Martukajarnajananya miturntara pakilkijalu kulirninpa, parnangka parlarringka, kuka laltulurrju. Yiltarna-pulanya ngayulu junkungara palyalparnilu.”

Mama ngarnawarrapurlukakuya Nuuwamalu junga nyinapayi. Mama palunyalu wajanyjanja kulira palyalpayi. Nuuwakura pukurlpa nyinangu, Mama ngarnawarrapurluka. Mamara Nuuwaku kunyjunyu nyinapayi. Nuuwakurnu kajaya nyinangu yini jilanya, Jiimpa, Yiimpa, Jiipijpa. Walyjararranpaya palukaja Mamaku ngarnawarrapurlukaku junga nyinapayi. Kaya martu kujupakaja walyku nyinapayi. Karlkiluya martu mitu pungkupayi. Karlkiluya ngulyu mankupayi. Karlkiya nyupa kujupa kujupakajangka nyinapayi. Jiyyurukajakura Mama ngarnawarrapurluka parlanypa nyinapayi.

*Nuuwangkalu wajarnu puutpa jarlu palyalkura
Julyjujanu 6:13-22*

Mama ngarnawarrapurlukalulu wajarnu Nuuwangka jilanya, “Martu laltuya parnangka parlarringka nyinin, mitu pungkupayikaja. Palunyangkarna-jananya miturntara pakilkijalu kulirnin. Nyuntulu Nuuwalu, palyara ngarajunama puutpa jarlu!, warta wiltuwintilu. Puutpa palyala!, kuka jarrparraya nyinakura. Kaninyjarra ngapila yaartukaja!, kukakajaya jaalpu yikikura, jurtangkamarra. Puutja kirtijula!, kalyungkamarra kaninyjarra jarrpajakulu.

“Puutpa paluya palyala kankarra yuwinpa! Kankarrawana tapurra palyara wanala! Kultungkalu tapurra palyala!, kukaya jarrparaku. Palyala tuwu marlakulu jutulkuraku!” Jilanya wajarnu Nuuwangka Mama ngarnawarrapurlukalu, “Ngayulurna kalyu maju yiyalku, kankararrinyjanjaya jarrpaku miturriku.

Marturna-jananya walykukaja, jilanya miturntanku. Parlparirna-jananya miturntanku, kukalurrju. Kanyurra Nuuwamapu puutja jarrpakuka wanka nyinaku.

“Jilanyarnanta wajarninpa wanka kanyiraku. Puutpa ngaranyjanjaya jarrpa nyupararranpula!, nyuntuku walyjalurrju, kaja yupalpa, ngunyarri yupalpa. Puutja-jananya kuka jarrpajula nyupararra nyupararra! Laltu kujupa kukaparnilurrju jarrpajula!, nyupararra nyupararra, kalyungkamarraya wanka nyinaraku, kalyungkaya miturrijaku. Mirrka-ngkuya kati jarrpajula!, wulu ngarriranku. Kukakulurrju mirrka maju jarrpajula!” Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu Nuuwangkalu. Kulirnu palyara ngarajunu puutpa.

7

Kalyu pakalkatipayi ngarnawarra, kaya puutja nyinapayi Julyjulanu 7:1-8:12

Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, Nuuwalu kuka mirtayirti pungkuraku. Palunyangka wululura pungkupayi kuka mirtayirti. Jilanyara pungkupayi Mamaku jungalu. Puutpa ngapirnu yikijunu. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu Nuuwangka, jilanya, “Kuka mirtayirti marra jarrpajula puutja! Kuka mirtayirti jiipu puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Kuka mirtayirti nanikurtpa puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Kuka mirtayirti turru puutin wulikaja nyupararranjarra marra jarrpajula! Jilanya kuka mirtayirti laltu-jananya puutinpala nyupararranjarra marra jarrpajula! Kukaparni nyupararra kujarrawiyaju, marra jarrpajula!

“Jilanya kukaparni laltu-jananya nyupararra kujarra marra jarrpajula! Marra-jananya jilanya jarrpajula puutja!, kalyungkamarra, wankaya nyinara. Kalyu

wiyarrinyjanga puutjanuya yankuraya, kaya-jananya japukaja kanyilkuraku. Jilanyaya kuka parnangka parl-parringka lalturrira.

“Wiika kujupangkarna-nyurrampa yiyalku kalyu maju. Wirlarra kujarrangulyu-nyurranya pungamal kalyulu, wululu, karrpuparaku karrpuparaku. Martu parlparirna-jananya, kuka parlparrilurru miturntankukijalurna yiyalku. Wululu punguranpa kalyungayila kankararrriku. Karru warta yapu kayila parlparri jutulku. Jilanyangkamarra-jananya kukakaja puutja jarrpajula! Kaya marlawana puutja jarrpa!, kalyungkamarra. Miturntankukijalurna-jananya kulirnin, martu walykukaja, parlparri.”

Jilanya Mama ngarnawarrapurlukalu Nuuwangka wajarnu. Kuka laltu, kukaparnilurru puutja jarrpangu nyinapayi, nyupararra nyupararra. Nuuwamalulurru jarparra nyinapayi palunyaku nyupa, kaja yupalpa palunyaku, ngunyarri yupalpa. Mama ngarnawarrapurlukalu tapurru jalu juturnu. Puutja jarrpangu nyinangu Nuuwa, yirna Julyjujanu, jikij yantarta yiiya. Kalyulu pungama puutja katuwana, wirlarra kujarrangkangulyu. Kalyu majulu jarlirnu katingu, ka kalyungka ngarnawarra ngarapayi. Kalyu yapungka kankararrringu wulungulyu punkanyjanja.

Kalyungkaya jarrpangu miturringu puntukaja, kukakajalurrju, kukaparnikajalurrju. Mirtaya puntukamu laltu nyinapayi puutja yitingka, wulikajaya miturringu. Kuka parnawanakajaya yankupayi, ngarnkawana yankupayilurru miturringu, warta ngurra-janampa pakirringu. Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya jilanya kalyungka kanyira miturntanu. Ka Nuuwamalu kujuya wanka nyinangu, puutja. Kalyulu yuwinju pungu junu yanu. Palunjajanu kalyu wulu ngarrima wirlarra payipu wulika-

jangka. Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa Nuuwaku wulikajaku kulilpayi, kawarnkawarnarriparnilu.

8

Wajarnu raayankuraku. Wituka wajarnu jirntulu kalyu wakara punyunmankuraku. Jirntulu wakarnu punyunmanu. Wirlarra puu wulikajangka puutpa ngarangu, kalyu jarrpatipayi. Kalyuparnirrinyja puutpa parnangka jarrpangu, yapungka Yararatangka. Palunyangka puutpa ngarapayi wirlarra jurri wulikajangka, yapukaja yutirira wanarnu. Palujanu Nuuwa majalpayi Purayiti jikiji wulikajangka kara tapurra katuwana wupuntamunu, kaarnka walajunu. Wulu yanu, marlakurriparni. Palujanu majarnuka turru kujupa walajunu, kulilkuraku. Turru palunga yanu.

Jilanya Nuuwalu kulilpayi, “Yanura wartaku purtu ngurrilkura, ka marlakurriku. Palunyangkarna kulilku wartaparni, kalyu maju ngarrinpa.” Yilta, turru palulu purtu ngurrirnu wartaku, marlakurringu. Ngalurnuka jarrpajunu Nuuwalu, ngarnawarra nyinatinyja, puutja. Wiikingka kujungka majarnu, ka turru palu walajunu. Ruka marlakurringu, jalyirrkurlu. Jalyirrkurlu nyangu Nuuwalu pukurlarringu warta yutirrinyjanga. Ngalurnuka jarrpajunu. Wiikingka kujungka majarnu wituka turru palu walajunu. Ka wulu yanu, marlakurriparni.

*Puutkaya nyinangu tiputingu kalyuparningka
Julyjujanu 8:13-22*

Kaninyjarrajanu puutjanu Nuuwa tatirnu tapurpun-guka nyangu parna, kalyu lukaluka ngarrinyjan. Kalyu lukaluka nyakunyjanpa Nuuwa rawa nyinangu puutja, wirlarra kujarrangka, lukaluka punyunarriraku. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalulu Nuuwangka wajarnu jilanya, “Tiputiraya palunyanpa walyjaranpa

yankura. Kukakaja kukaparnilurrju-jananyaya walajula yiyala!, yankulaya japukaja-jananyaya kanyira, yuwin-mankura parnangka.” Kalyu wiyarringkunyja Nuuwa jikiji yantartan wan yiiya nyinangu.

Palunyangkaya Nuuwamalu tiputingu yanu. Kukakajaya kukaparnikajalurrjuya tiputingu yanu. Kuka tangkikaja tiputinguya yanu. Kuka kamalkaja tiputinguya yanu. Kuka marlukaja tiputinguya yanu. Jilanyaya tiputingu yanu, wulikaja. Yapukaja Nuuwamaluluya manu katingu junkula wanarnu, tiipulpa maju palyarnu. Waruya kujarnu tiipulja katu. Kaya manu ngarrijunu kuka mirtayirti, kaya kujarnu warungka. Jilanyaya kujarnu Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Kuka mirtayirti laltu-jananya Nuuwalu punguka-jananya kujarnu, tiipulja kuka parnawana yankupayikamu kuka ngarnkawana yankupayilurrju. Jiipu kuju punguka kujarnu tiipulja. Kayilapa nanikurtpa kuju punguka kujarnu tiipulja. Kayilapa kuju turru punguka kujarnu. Jilanya kuka mirtayirti laltu-jananya kujunguru kujunguru punguka kujarnu.

Palunyajanulu kukajanu parntirnu Mama ngarnawar-rapurlukalu. Parntirnuka wajarnu jilanya, “Martukaja ngula putarrinyjanja, mirtarna kalyu maju yiyalku, miturntara wiyalkijalu. Kalyu jukujukuwiyajurna-janampa yiyalku yukuri pakalkuraku. Yilta, ngula mirtarna-jananya palunyayuru miturntara wiyalku, martu wulikajakamu, kuka wulikaja, kukaparni wulikajalurrju. Mamalurna kulirninpa, martukajaluya puta palyalkijalu kulira nyinani, jijilulurrju. Palunyarna kulirni, mirtarna kujupakartilu ngula miturntara wiyalkijalu, nyuriya wanka nyinakijalu.” Mama ngarnawarrapurlukalu wituka wajarnu jilanya, “Parna yuti ngaranyjanja wulurna-janampa yukuri pakaljingalku. Martulu wilyki tuun-

yjunkunyanja, palya pakalku. Pakara yurnmirrinyjanpa kaya mankula ngalkunmalpa. Yaltarriku wulu marlaku kurlipururriku, wulu jilanyangulyu ngaramalpa.”

9

Nuuwangkalu wajarnulu, Mamalu.

Julyjulanu 9:1-17

Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, junga-janampa palyalkijalu, Nuuwamaluku, kaja palumili yupalku. Jilanya wajarnu, “Jiji laltunyorra manku. Nyuntunku marlajanu laltukuyarraya nyinaku. Martu laltu-janampanyorra maaja nyinaku, kuka laltukuyarraku. Kuka jii karlkiya parnawana nyinani, ka karlki kujupaya ngarnkawana yankuni, ka karlki kujupaya kalyuwana yankuni. Ngurlunyu-nyurrampaluraya nyinamalpa. Palya-jananyanyorra pungkula ngalkula nyinamalpa. Mirrkalurrju palyanyorra ngawura ngalkula nyinamalpa. Jilanyarna-nyurranya yunginpa mirrka wulikajakamu kuka, ngalkuranyorra nyinaranku. Yipuru wangkawantikajalunyorra jilanya palyala! Kukanyorra pungku kanyorra ngalyi kurntalku miji yintilku. Yintinyjajanu kuju kaya paala ngala! Miji wankapayi mirtanyorra ngala! Martu kujupa mitu pungkunyangka mirtanyorra puntajilu wanala puwa!, ngayulurna ngula martu palu puntajilu pungku.”

Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya yarrarnu wajarnu jilanya, “Yiipi jarntulu pirrkalu martu pajalku miturntanku, palunyangka ngayulurna ngaparrjulu pungku miturntanku. Yiipi pulukulu pirrkalu martu wakalku miturntalku, palujanurna ngayulu ngaparrju pungku miturntanku, mirtanyorra martu kujupa pungku miturntanku. Jilanyarna-nyurranya marrkurnin.”

Mama ngarnawarrapurlukalu-jananya yarrarnu wajarnu jilanya, “Jiji laltunyurra palya manku, kaya nyuntunku marlajanu laltukuyarraya parna parlparringka nyinarra wanalku.” Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa wituka wajarnu, Nuuwaku palumpa kaja yupalku jilanya, “Jungarna-nyurranya wajarni, mirtarna-jananya ngula miturntanku kalyuwintilu, junkurna-jananya wankaya nyinakura. Jurtirangurna-janampa ngarajunku nyakulakaya kulilkuraku jilanya, ‘Mama ngarnawarrapurlukalu mirta-lanya miturntanku kalyuwintilu.’ Yuwa, Mamalurna yiltalu jilanya kulini, mirtarna-nyurranya kalyuwintilu ngula miturntanku.”

10

11

*Ngarnawarrapurlukalu-jananya yungu wangka laltukaja
Julyjujanu 11:1-26*

*Mamakuluraya yumurringu nyinangu
Julyjujanu 11:1-9*

Nuuwaku marlajanukajaya laltukuyarrarringu, wulikajaya nyinangu wangka kujukurlu. Ngurra parlparringkaya nyinapayi parna walyjawana. Kujungkarriraya yapurra yanu parna yini Papilunkarti. Parna palunyangkaya wulu nyinapayi. Maya palyalkijalunkuya wajarnu jilanya, “Pakarala warrkamurrira kirtiyurukajala mankura. Yapuyurula laltu palyala jurra!, tikirlarrira yapurriraku.” Jiiwintiluya maya palyalpayi, kirtiwintilu. Wajarnunkuya, “Maya laltula palyalku. Maya kuju majula palyalku, kankararakarti, ngurra kujupamartajilu-lanyaya yankura nyakula marninypungkura, maya kankarra

yikini. Maya laltulanku palyalku ngurra kujungka ngaangka nyinaraku, karlkila ngurra kujupa ngurra kujupakarti yankujakungkamarra.” Jilanyaya kulirnuka mayakaja palyarnu.

Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu tiputingu nyangu maya kankararrakarti ngaranya, maya kujupa laltulurrju. Nyangu walyjalunku kulirnu jilanyalu, “Kujungkarringuya mayangka kujungka, wangka kujuwinti. Ngurra walyjankaya jaalpu jaalpu nyinangara.” Nyanguka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Walyjararrankurna-janampa wangka kujupakartilku. Walyjararranpa kujupakurna-janampa wangka kujupakartilku. Walyjararranpa kujupakurna-janampa wangka kujupakartilku. Jilanyaya wangka kujupakurlu kujupakurlu nyinaku.” Jilanya-janampa Mamalu wangka kujupakartirnu, yiyarnu-jananya ngurra walyjakartiya jaalpu jaalpu nyinaraku. Maya palukajaya laltukaja junu yanu.

*Nuuwaku marlajanukajaya jilanya nyinapayi
Julyjujanu 11:10-26*

Nuuwaku kaja Jiimpa nyinapayi. Jiimju yirnarringkula kaja manu, yini palu Yapatajpa. Yapatajju yirnarringkula kaja yini Jiila manu. Jiilalu yirnarringkula kaja yini Yiipa manu. Yiipalu manungku kaja yini Pilikpa. Pilikjungku manungku kaja Ruuwa. Ruuwalungku manu kaja walyja yini Jarukpa. Jarukjungku manu kaja Niyu. Niyulungku manu kaja Tiira. Tiiralungku manu kaja Yipumpa. Ngulampa Mamalu ngarnawarrapurlukalu Yipumjalu wajarnu, “Nyuntu yini kujupa, Yipurampa.”

*Yipumku wajarnu wiyarnu, Mamalu
Julyjujanu 11:27-12:9*

Yipumku marlajanukaja

Julyjujanu 11:27-32

Tiiralu kaja manu yarnnga. Jilanyaya yini Yipumpa, ka Niyu, kujupa Yaranpa. Yaranpa majurringu ka kaja yini Laatpa manu. Yipumpa majurringu ka nyupawintirringu, yini palunya Jarayi. Jijipunajapula rawa nyinapayi. Tiiralu-jananya palumili kaja mirrangu kujungkarnu. Kajanampa wajarnu, “Kangkurna-nyurranya parna Kayinankarti.” Tawunpa yiniya Yaaranpa junu yanu. Kaya yanu kutungka nyinangu, Yaaranja. Palunyangkaya rawa nyinapayi Yipummaluku-janampa mama pukurrarringu.

12

Yipumpa wajarnu ngurra kujupakarti yankura

Julyjujanu 12:1-3

Palunyangkara Mamalu ngarnawarrapurlukalura wajarnu Yipumjalu jilanyalu, “Nyuntumili-jananya walyja karlki marlangu kujarra jurra yarra!, ngurralurruju. Ngurra kujupangkan yanku nyinaku. Nyuntun yanku palukarti nintilkurnanta jungan yankuraku. Yiltarnantapula wajarninpa, nyuntu kujarrangka. Kanyilkunpula-jananya marlajanukaja yarnngaminirri.” Jilanya-pulampa Yipumkukamu Jarayiku wajarnu. Yipumjalu wituka wajarnu Mama ngarnawarrapurlukalu, “Jungarnangu ngapilku. Martuluntaya nyuntu nyaku junga nyinaku, kantaya marninypunku. Yiipi martu kujupalungku jungalu ngapilku, palunyangkarnara ngapurru jungalu ngapilku. Yiipi martu kujupalungku walykumanku, palunyangkarnara ngaparrju walykumanku. Yiipi nyuntujun junga ngayuku nyinaku wulu, palunyangkarna-janampa martukajaku, yarnngaku junga ngapilku.” Jilanyara wajarnu junu, Mamalu ngarnawarrapurlukalu.

Yipumju kulirnu ka yanu

Julyjujanu 12:4-5

Palunyangka Yipumpa jiripirringu nyinangu japanti payipurringu. Tawunpa Yaaranpaya junu yanu Yipummapuluya. Jilanyaya yanu Yipumpa, ka palumili nyupa yini Jarayi, ka Laatpa palumili kaja, warrkamupurlukakajalurrju.

Parnara yungkukijalu wajarnu

Julyjujanu 12:6-9

Yipummaluya yanu parna Kayinankarti nyinanguya tawunta Jikimja. Jiingka yapukaja manu wururnu, ka ngapirnu tiipulyuru. Jiipu manu ka pungu. Waru kujarnu tiipulja, ka jiipu mirtayirti junu warungka, Mamakura kujalkijalu, ngarnawarrapurlukaku, Mama palunya marninypungkukijalu. Palunyajanu ngurra Pi-ijilja tiipulyuru ngapirnu. Kuka mirtayirti kujarnu, Mama marninypungkukijalu Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu wajarnura jilanya, “Ngurra jiinyarna-nyurranya yungku nyuntumili marlajanukajaluya wulu kanyilkuraku.”

13

Yipumkamupula Laatpa nyinangu

Julyjujanu 13:1-14:24

Yipumkamupula Laatpa kuka laltukurlu nyinangu

Julyjujanu 13:1-9

Yipummaluya parna Yijipikarti yanu nyinapayi. Ngurra palunyangkaya manu wartakaja maju, manilurrju. Palunyajanuya marlaku yanu parna Kayinankarti, kaya nyinapayi. Kaya manu pulukukaja jiiipukamu nanikurtkaja. Kaya yarnnga warrkamupurlukakaja manu. Ka Laatjulurrju puluku yarnnga kanyilpayi, jiiipukamu

nanikurtpalurrju, ka yarnnga warrkamupurlukakajalurrju. Pulukupula yarnnga kanyilpayi karapula purtu kulirnu ngurrangkapula kujungka nyinakijalu. Palunyangkankuya kutungkalu jurталu warrkirnu, jumajiya pulukulu ngalkupayi yukuri kujungka. Palunyangkara Yipumju Laatku wajarnu jilanya, “Walyjararrali nyinani. Mirta-janampaya ngayumili warrkamupurlukakaja jurтarriraku nyuntumulikajaku. Mirtali ngurra kujungka nyinakura, paki, yankurali jaalpu jaalpu ngurra kujupangkakamu ngurra kujupangka nyinakura. Yiipin nyuntulu ngurra kujupakarti wajalku yankuraku, karna ngayu ngurra kujupakarti yanku. Wajalarni wanyjangkaminyirrin nyinaku ngurrangka?”

Laatju Yipumpa junu yanu

Julyjujanu 13:10-13

Laatju parra nyakupayi yukuriya kunyjunyu, karru Juutanja yirringka. Parna palunyawana maju kalyu ngarripayi. Jilanyalu nyakura mikurripayi, palunyalu kanyilkijalu. Laatju wajarnu, “Ngayurna nyinaku karru Juutanwana.” Ka Laatju-jananya palunyamilikaja walyja, pulukukaja, ka warrkamupurlukalurrju katingu ngurra jii-karti. Ngurra jiijanu yanu tawunpa Jutumkarti. Jutumpa Jiingka nyinapayi ngamu rawangulyu. Jutumja yarnngaluya walykukaja ngapilpayi. Mamakuraya ngarnawar-rapurlukaku parlanypa nyinapayi. Ngapinga?, Yipum-malungaya ngurra kujupangka nyinapayi ngapiwana?, parna Kayinanwana.

Mamalura wituka wajarnu Yipumku

Julyjujanu 13:14-18

Laatpa ngurra Jutumkarti yankunyjangka Mama ngarnawar-rapurlukalu Yipumkura wangkangu jilanya, “Yiki!, yapungka ngaangka, ka parra nyawa!

Ngurra parlparrirna-nyurranya yungku wulunyurra kanyilkuraku, nyuntumili marlajanukajalu. Nyuntumili marlajanukajaya yarnngaminyirriya nyinaku, purtu-jananyaya kantamulku. Ngurran nyarrawana yankuka parra nyakumalpa.” Palunyajanu Yipumpa yanu ngurra Yipurunkarti. Jiingka yapukaja manu wururnu, ka ngapirnu tiipulyuru. Jiipu manu ka pungu. Waru kujarnu tiipulja, ka jiipu mirtayirti junu warungka, Mamakura kujalkijalu, ngarnawarrapurlukaku, Mama palunya marninypungkukijalu.

14

Yipumju-jananya wanarnu manu

Julyjujanu 14:11-16

Palunyangka-jananyaya pungu tawunpa Jutumkamu tawunpa Kamuramartaji, ngurra kujupamartajilu, jantulwintilu. Warnmarlaya yarnnga, puu wulikaja nyinangu. Jiikajaya yanu jurtalujanyaya pungkuraku. Karlki-jananyaya mitu pungu, karlkiya wanka nyinangu. Tujuya-jananya katingu, warta, manilurrju. Laatmalu-jananyaya katingu paluku wartakajalurrju. Jiingkangulyu-jananyaya pungu ka katingu karlki. Palunyangka martu kuju pinirringu. Wirrjarnu-jananya jakurljunu Yipummalungka, “Warnmarlaluya-jananya pungu jantulwintilu. Palunyajanuluya-jananya manu katingu Laatmalu.” Jilanya-jananya wajarnu. Kulir nukankuya mirrangu, kujungkarnu jantulkaja manu. Kujungkarringuya-jananya wanarnu warnmarlakaja ngaparrjuya-jananya pungkuraku. Wanarnuya-jananya ngurra Yuupangka yulparirra pungu. Pungu-jananyaya wiyarnu karlkiya mungajarra ngurlu jawarnu yanu. Kajananyaya Laatmalu tuju, wartakajalurrjuya-jananya manu katingu marlaku, warrkamupurlukakajalurrju.

*Milkijatikalura japirnu Mama, Yipumku
Julyjujanu 14:17-24*

Yipumju-jananya katingurni. Yanu-jananyaya kutungka kujungkarringu maaja kujupangka Milkijatikangkakamu maaja kujupangka, Jutummartajingka. Milkijatika palunya Jiilummapuku-janampa maaja nyinapayi. Palunyalu-janampa mirrkakamu wama katingu, Yipummaluku yatilyju, Milkijatikalu. Milkijatikalu palunyalu Mama ngarnawarrapurlukaku turlkukaja kanyilpayi. Yipumku katingura mirrkakamu yungu.

Mama ngarnawarrapurlukara japirnu Milkijatikalu Yipumku. Kalu Yipumja wajarnu, “Yipumpa! Mama ngarnawarrapurlukangu pukurlpa nyininpa nyuntuku palunyalungku palyakaja palyalku. Mama palunya maajaminyirri nyinin, maju. Parnakamu ngarnka palyarnu. Jantulkurlu laltuya ngarin pungkukijanyurranyaya. Palya-jananyanyurra warnmarla palukaja payilku yiyalku. Mama ngarnawarrapurlukalunyurrampa palya yiyalku jantulkurlu laltu. Palunyangkalula Mama marninypungku.” Julyjujanulu Yipumju-jananya wanarnu muntarnu mani, jantulkaja, kukakajalurrju. Kara katingu yaapurnu yungu Milkijatikaku. Milkijatika palunyalu Mamakura turlku kanyilpayi. Yipumjura yungu mirtayirti kukakaja, maaja majuku Milkijatikaku.

Tawunpa Jutumku maajalu Yipumpa wajarnu, “Ngayumili mani jantulkaja kukakaja kanyilanku! Ngayumili puntukajakamu tujukaja wiyalarni!, marlaku, warrkamupurlukalurrju.” Ka Jutumku maajakura wajarnu Yipumju jilanya, “Mamangka yuti, yiltarnanta maapu yungku, puntukaja kukakaja, jantulkaja, mirtarna kanyilku, nyuntukungulyu, paki. Yungkurnanta nyuntulun

jilanya kulilkura, ‘Mirta Yipumjurni manuka kanyini, paki.’” Yipumjura wajarnu, “Mirtarnin yungkuraku, kujurni Mamalu yungkupayi wulikaja.”

15

*Mamalura wituka wajarnu Yipumku
Julyjujanu 15:1-18:15*

*Yipumju jukurrmanu
Julyjujanu 15:1-4*

Yipumju kapukurrinu. Palunyangka Mama ngarnawarrapurlukalu, jilanyalu wajarnu, “Mirtan ngurlurriwal, ngayulurnanta ngampurrju kanyilku, laltuluntaya pungkujaku. Kanyilkurnanta palya, jungalurnangku ngapilku.” Kulirnulu Yipumju wajarnu, “Mama ngarnawarrapurluka! Nyuntuwiyaju maju nyinin. Ngayulurna purtu kulirnin jijiparnirna nyininpa. Kajaparningka ngayuku warrkamupurlukalu manku parnakamu ngurra, ngayurna miturrinyangka. Ngayulurna kulini, jiji walyjaluju kanyilkura ngurra.” Mamalura ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Mirta nyuntumili warrkamupurlukalu yini Yalijalu manku, nyuntukurnu warrarnpa. Jiji walyjangku yutirriku. Jiji walyjalu manku, nyuntumili parna, wartalurrju.”

*Mamalura wajarnu
Julyjujanu 15:5-16*

Yipumpa mungangka nyinapayi jukujukungka kalikingka. Mamalura jakurljunu, “Nyuntu pakala yitingka ngara!, kara nyawa kankarra tili laltu!” Pakarnu yanu nyakupayi, ka Mamalu wajarnura, “Tili laltu kantamula!, kayilaparnin nampa wajala!” Yipumju purtu kulirnu. Mamalura witukalu wajarnu, “Tiliya laltukuyarra nyininpa. Nyuntumili marlajanukajaya laltukuyarra tili paluyuru

laltu nyinaku.” Mama ngarnawarrapurlukalura jilanya jakurljunu. Palumili wangka Yipumju yilta kulirnu. Palujanura ngarnawarrapurluka pukurlarringu ka kulirnu, “Yiltaju Yipumpa junga nyinani.”

Kara nyinangu. Mamalura wajarnu jingulpa, “Ngayulurnanta maajalu nintijunu ngurra ngaakutu yankuraku. Ngayulurnanta katingu mayajanu, tawunu Yaaranjanu parna ngaarnanta yungkukijalu.” Yipumjulu japirnu Mama, “Kulirninparna, ngurraju palya, kanyilkijalurna. Kajirnin yungku yilta parna? Nintijularni!, yiltalurna kulilkuraku.” Mamalura wajarnu, “Yiltarnanta nintijunku kukajun mirtayirti jingulpa katiku puluku, jiiipu, nanikurtpa turru kujarra.” Yipumju-jananya manu mirtayirtikaja katingu pungu. Pungu-jananya yaarrpungu. Junu-jananya kujunkujun. Turru kujarra junu-pulanya, mirta-pulanya yaarrpungu.

Palujanu Yipumpa ngurlujaka kunyalarringu, ka kapukurrinu, kayilapa palungka Mamalura, wajarnu, “Nyuntukurnu marlajanukaja nyinakuya ngula, ngurra kujupangka. Ngurra palunyangkaya palukaja warrkamupurluka nyinaku. Jiimartajilu-jananyaya kanyilku maaja walykulu. Ngularna-jananya maaja walykukaja jiiikaja ngaparrju putamanku. Wuluya nyuntukurnu puntuya nyinaku ngurra palunyangka puu yantarta yija. Palujanu-jananyaya palumartajilu yungku mani laltukamu jantulpa laltu. Palujanurna-jananya ngayumili puntukaja ngurra kujupakarti wajalku wiyalku. Ngulampaya yankurni marlaku ngurra walyjakarti, ngaakarti.”

*Nintijunulu Mamalu
Julyjanu 15:17-21*

Karrpu palunya rukarukarringu ka mungarringu. Yipumju nyangu wirni warukurlu, jangiwinti, tilikurlu yankupayirni, kukangka mirtayirtikajangka kutuwana. Palungka Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu Yipumku, “Ngurra ngaanya yiltarna-janampa yungku nyuntukurnu marlajanukajaku. Ngurra-janampa ngaawana maa ngaraku yapurra parna Yijipikutu. Palu-janampa kakarra maa nyinaku karru yini Yupuratijkutu. Kuwarriya kujupakaja ngurra paluwana nyininpa, ngula nyuntukurnuya nyinaku jiiwana kayiliwana, yulpariwana, kakarrawana, yapurrawana.”

16

Yayikalu manu kaja

Julyjujanu 16:1-6

Yipumku nyupa yini Jarayi nyinapayi, jijiparni rawa. Palunyaku warrkamupurluka tuju nyinapayi yini Yayika, ngurra Yijipimartaji. Yipumkamupula Jarayi rawa jijiparni nyinapayi, palujanu Jarayilu Yipumjalu jilanya japirnu, “Ngayulurna kulirni, Mamalu ngarnawarrapurlukalurni jakurljunu, ‘Nyuntun jijiparni nyinaku.’ Palujanurna ngayulu kulini, nyuntulun kanyilku jiinya Yayika! Paluluju manku jiji ngayuku, karni yungku, mankukarna jijikurlu nyinaku.” Yipumju yuwajunu ka manu Yayika katingu nyinajunu, palumili ngurrangka. Ngarripayipula. Palunyajanu Yayikalu kaja manu. Kaja palunya Yipumju wajarnu yini Yijumilpa.

17

Mamalu-pulanya wajarnu yini kujupa

Julyjujanu 17:1-27

Yipumpa rawa nyinangu wulu nayinti nayin, yiiya kujupangkakamu yiiya kujupangka wulu nyinapayi. Palungkalu wajarnu Mama ngarnawarrapurlukalu jilanyalu, “Ngayurnangku maaja jarlu nyinin, wulujun junga nyinama!, walykukajan mirta ngapila!, paki. Ngayulurnangku kunyjunyu ngapilku. Yiltaya nyuntukurnu marlajanukaja yarnnga nyinaku.” Mamaku wangka kulirnu, kayila Yipumpa ngurlu wartungarapayi.

Mamalura wituka wajarnu jilanya, “Nyuntukurnanta jakurljunin. Nyuntu-janampan maaja maju nyinaku ngurra kujupa kujupamartajiku, puntukajaku. Wiyan nyuntu nyinaku yini Yipumpa. Ngayulurnanta yini yungku kujupa, Yipurampa.” Wituka Mamalura Jarayiku wajarnu, “Nyuntun mirta yini Jarayi nyinaku, paki, ngayulurnanta yini yungku kujupa, Jaara. Ngayulurnanku kunyjunyu ngapilku. Nyuntulun manku kaja walyja, ngayulurnanta yungku. Ngayurnangku jarlu maaja. Nyuntu-janampan maaja nyami nyinaku, ngurra kujupa kujupamartajiku, puntukajaku.”

Mamalura Yipuramku wajarnu palumilikajaya yirnarriraku

Mamalura Yipuramku wajarnu jilanya, “Ngayulurnanyurranya wajani, palujanujunyurra junga nyinaku wulu, kajapirti, yurntalpiri, nyamupirti, yaparlipirti. Nyuntulu-jananyan ngapilku yirnarrirakuya nyuntumili kajakamu nyamukajalurrju. Wulu jilanyartuka nyinaku. Nyuntukurnu ngurrangka jampa jijikurlurringkula yutirriku, palujanunyurra karrpu yayitarriranyjangka ngapila-jananyaya yirnarrirakuya! Nyuntukurnuku warrkamupurlukaku kajaparakulurrju ngapila!, yirnarrirakuya. Nyuntumili marlakajaluya kulilku. ‘Yipurammaluya yirnakaja nyinin, Mamalu

ngarnawarrapurulukalu yungkukijalu parna, wajarnu-janampa, palumili walyjakaja nyinani.’ ”

18

Wajarnura Jaaraku, kaja walyja manku

Julyjanu 18:1-15

Jirntu karrpungka nyinapayi, Yipurampa kalikingka tapurrka. Nyinangu-jananya nyangu tapurrwana puntuya ngarapayi. Nyanguka-jananya pinirringu ka pupakatingu. Ka pakarnu-jananya wajarnu, “Yarrarniya ngayukurnu ngurrakarti! Jiingkaya nyina, puringka! Kalyurna-ngkuya manku, jiingkaya majala! Kalyurna-ngkuya manku wirningka jinangkunyurra waajamunkura. Mankurna-ngkuya kukakamu mirrka, ngalkunyurra munkurriku.” Kaya kulirnu ka wajarnu, “Purikartila yanku nyinaku.”

Yipuramju yanu mirrka paarnu kukakamu-pulanya. Katingu-jananya yungu puringka. Ngalanguya karaya Yipurampa japirnu, “Wanyjankangku tuju nyinin?” Wajarnu-janampa, “Jiingka kalikingka nyinin.” Palujanu yirna kujulura wajarnu, “Jara kajakurlurriku ngulampa. Ngulamparnangku wirlarra nayin tayimungka marlakurriku, palunyangka Jaaralu kaja manku.” Jaara nyinapayi kalikingka kaninyjarra. Palunyalu kulirnu wangka palu. Palunya ngilypi nyinapayi, Yipurampa yirna jiripi nyinapayi. Jaaralu kulirnu yikarringu. Kayilapangku palunyalu wajarnu, “Ngilypilurna jiji wiya manku, paki.”

Yirna palunya ngarnawarramartaji, martuyuru ngarangu. Palunyalu Yipuramja jilanyalu japirnu, “Nganaku palu yikarringu? Kulirnurna ngilypi jiilunku wajarnu, ‘Ngilypilurna jiji wiya manku, paki.’ ” Jaaralu ngurlurringukara wajarnu, “Mirtarna yikarringu, paki.” Kara yirna palunyalu wajarnu Jaara, “Yiltan yikarringu.”

Witukara wajarnu yirna palulu Yipuramku, “Mama ngarnawarrapurlukalu mirta purtu pampurni. Yilta, wirlarra nayin tayimungka Jaaralu kaja manku.”

*Yipuramju-janampa japirnu Jutumpurlukaku
Julyjujanu 18:16-33*

Nyininguya palu yirnaparakukaja pakarnu yanu Yipuramju-jananya katingu yapu katukarti. Palunyajanuluya nyangu tawunpa yini Kamurakamu Jutumpa, ngarapayipula kakarrakarti. Yirna palunyalu ngarnawarramartajilu wajarnu, “Kulilaya! Martukajalu-ngkuya wajani yirnalu-ngkuya putamankupayi Kamurakamu Jutummartajilu.” Yirna ngarnawarramartajilu yarranu wajarnu jilanya, “Jiiwanarna tawunwana yanku nyaku. Nyakurna-jananya karna-jananya pungku miturntanku.”

Yirna kujarrapula yanu tawun jiiarti. Palunyangkapula Yipuramkamu ngarnawarramartaji wangkarrapula ngarapayi yapu katungka. Yipuramjura japirnu, “Kaji-jananyan nyuntulu wulikaja pungku? Jurra-jananya!, karlkiya palya nyininpa. Putakajawiyaju-jananyan pungku.” Ngarnawarramartaji yaka ngarapayi. Witukara japirnu Yipuramju, “Yiipiya martu pipiti wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu wulikaja junku, pungkuparnilu?” Ngarnawarramartajilu wajarnu, “Yiipiya pipiti wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya.” Witukara japirnu Yipuramju, “Yiipiya martu puuti wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu wulikaja junku, pungkuparnilu?” Ngarnawarramartajilu wajarnu, “Yiipiya puuti wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya.” Palunyayurukunga Yipuramju japirnu yupal

tayimu. Yipuramju wituka japirnu, “Yiipiya martu tin wulikajanga palya nyinani, kaji-jananyan nyuntulu wulikaja junku, pungkuparnilu?” Ngarnawarramartajilu wajarnu, “Yiipiya tin wulikajanga palya nyinani, mirtarna-jananya wulikaja mitu pungku, junkurna-jananya.” Jilanya wajara ngarnawarramartaji yanu. Palunyangka Yipurampa marlaku yanu ngurrakarti.

19

*Jutumkamu Kamura-pulanya putamanu
Julyjujanu 19:1-29*

*Marrkurnu-pulanya, “Nyinapula ngurrangka!”
Julyjujanu 19:1-3*

Yirna kujarrapula palunya yanu. Jutumkarti warinykatingu. Laatju-pulanya nyangu yanurnipula ngarangu, ka-pulanya Laatpa yanu wangkakijalu. Wajarnu-pulanya jilanyalu, “Ngayulurnantapula ngurrangka kanyilku. Yarrarnipula ngurrakarti!, ngarrikupulan yaarlipala yanku.” Wajarnupula, “Wiya. Ngarrikuliju tawunja kutungka.” Laatju-pulanya marrkurnu, “Wiya. Yarrarnipula!” Palunyangkapula Yuujunu, “Katiku-linyajun kanyilku ngurrangka nyuntumilingka.” Ngurra palungkapula Laatmilingka yirna kujarralupula ngalangu, kapula yanu ngarrikuraku.

*Yirnakajaya walykukaja nyinapayi
Julyjujanu 19:4-11*

Palunyangkapula kulirnu yirnakaja laltuya pakarnu. Laatku ngurrangkaya ngarangu tinkijunu. Mirrangu-
raya Laatku. Karaya wajarnu, “Wanyjapula yirna kujarra? Katirni-pulanya ngaangkalaju parangkura!” Jiika-jaluya kulirnu jii kujarra-pulanyaya ngilypiyuru kanyilk-
ijalu ngurrangka. Laatju-jananya wirriyiwintilu kulinu

ka yanu tuwu wupuntamunu, ka-jananya marrkurnu jilanyalu, “Jurra! Yirna kujarrangka-pulanyanyurra mirta parawa!. Ngaangkajupula yurantal kujarra nyinin. Katikurnantayapula yungku. Palu kujarrapula yirnaku ngurra nyinin. Jii kujarrangkawiyajunyurra tuju kujarrangka parawa.” Kuliraya wirrilyirringukaya tuwu yurntura jarrpangu. Yirna palunya kujarralu Laatpa wininu ka jarrpajunu. Kapula tuwu yurntura wiltunu. Ka-jananyapula kuru putamanu, palunyaya pampurur-ringu maparnkurlulu ngarnawarrajanulu. Palunyaluya tuwukuraya purtu pampulpayi, kaya ngurrakarti mar-laku.

*Yirna kujarralu-jananyapula katingu
Julyjanu 19:12-22*

Ngarnawarrajanulu yirna kujarralu Laatjalu wajarnu, “Ngaalijulu wajalku Mamangka, tawunpa kamparra wiyalkura. Nyuntukurnu martu walyjakaja-jananyan katiku tiwa, warungkamarra. Ngaa-linyaju Mamalu wiyarnu yankulalijunta wajalkijalu ngaanga Jutumkamu Kumura kamparra tikirlmankuwa.” Wangka palu kulirnu Laatju. Palunyajanu purtu-pulanya marrkurnu kaja kujarrangka warungkamarra. “Jurra!, ngurra ngaa kampajaku.” Kaja Jii kujarrapula majalpayi Laatmili yurantal kujarraku. Paki kararnukapula kulirnu junu. Yungun yungunpa-jananyapula Laatmapu yirna kujarralu purtu walamanu, “Yankuwala wala. Pakalaya!” Purtupula wangkangu ka-jananya mara winira jawarnu katingu, Laatpa, palunyaku nyupa, ka yurantal kujarra. Katingu-jananya tawunka yitingka kanyirnu. Ngarnawarrajanulupula Laatmalungka wajarnu, “Yurtuya wala yarra!, yapukarti, mirtaya pijurriwa nyawa!, yurtuya yarra!, wankanyurra nyinakura.”

*Warulu-jananya kampangu
Julyjujanu 19:23-29*

Purlikartiya yanu nyinakijaluya palya. Laatku nyupalu pijurringu nyangu, ka yapuyururingu, punkarnu mitur-
ringu. Wiyaya manu, junuya yanu. Laatmapuluya junu
yanu kaya tawunja jarrpangu, Juuwangka. Kankararran-
gurulu Mamalu waru wirrupungu kaninyjarra tawunja
kujarrangka, Jutumjakamu Kamurangka. Puntu-jananya
yarnnga kampangu, ngurra kamparra wiyarnu, yarn-
nga. Mamalu Yipurampa kulirnu palunyaku kaja Laatpa
warungkamarra wankarnu, kampajakungkamarra. Kar-
rpukurlu Yipuramju yapungka tatirnu nyangu, puyu
pakalpayi, Jutumjanukamu Kamurajanu.

20

21

*Yipuramjura kaja ngarrijunu Mamaku
Julyjujanu 21:1-12, 22:1-19*

*Jaaralu kaja manu, Yajikpa
Julyjujanu 21:1-12*

Mamalu ngarnawarrapurlukalu Jaaraku kulirnu kara
kunyjunyu ngapirnu, yungkukijalura kaja. Palunyangka
Jaara manarraringu ka kaja kanyirnu, Mamalura kur-
ranyilu wajanyjangka. Yipuramju kaja palu yinijunu, “Ya-
jikpa”. Palu karrpu yayitanga ngarringu, ka Yipuramjura
ngapirnu yirnarriraku. Jilanyalu ngapirni, kurranyilu
wajanyjangka Mamalu. Yajikpa jijijanu majurripayi ka
yankulara nyinapayi.

Ka palunyajanu parangkupayipula Yajikkamupula Yi-
jumil. Yijumil nyinangu wantiku Yayikaku kaja. Yiju-
milju nyurnimanu Yajikpa, ka Jaaralu nyangu. Kalu yanu

Yipuramja wajarnu jilanya, “Wajala-pulanya wiyala!, kajararra Yayikakamu, yankurakupula. Mirta kanyilkuraku Yijumilju nyuntuku ngurra wartakajalurrju, nyuntun wi-yarringkunyjangka, ngayuku kajaluwiyaju ngurra kanyilku, Yajikju. Wajala wiyala-pulanya kuwarri!” Yipuramju purtu kulirnu kaja Yijumilpa ngampurrmankuraku. Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu jilanya, “Palya-pulanya Yayikakamu Yijumilpa wiyala! Nyuntumili kaja Yajikmili marlajanukaja lalturriku.”

22

Yipuramjalu wajarnu, “Kaja ngarrijula!”

Julyjujanu 22:1-5

Mamalura Yipuramku ngarnawarrapurlukalu wajarnu, “Yipuram!” Yipuramju kulirnu ka wajarnu, “Ngaarna ngarinpa.” Mamalura wajarnu, “Ngayulurna kulini, nyunturan kajaku Yajikku pukurlpa nyinani. Nyuntumili kaja palu katiwa!, parna kujupakarti, purlikarti, yini Murayakarti, ngurra jiiwana nyakuraku. Nyuntu kujarrapulan yanku. Palunyangkarnantapula nintijulku purli kankararra. Purli kankararakutun nyuntumili kaja katiku ka ngarrijunkuka mitu pungku. Murrarningkarninyurra mirtayirti pungkula yungkupayi, paluyururnin nyuntumili kaja yungku, mirtayirti yuru.”

Yungunpaya pakarnu, Yipuramma, kaya waru manu kaya junu murrpungka tangkingka. Yipurampa-janampa mirrangu Yajikkukamu warrkamupurluka kujarraku, “Yankurala purli jii karti.” Yanuya karrpu yupalja kaya nyangu, purli Muraya. Palunyangka-pulanya Yipuramju marrkurnu, “Nyinamajupula tangki kanyila!, pukunyju. Jinanguliju yanku mamararra, nyarra purlikarti. Kaliju jii ngka Mama marninypungku.”

*Yajikpa katingu pungkukijalu
Julyjujanu 22:6-9*

Yipuramjura wajarnu kajaku, “Jiinya waru marral, ka nyuntulun katiwa!, marlakarti murrpungka.” Yipuramju manu nayipu kurrujunu kurranyi, kultuwati, ka jangilur-rju manu katipayi. Yanupula mirrangura kaja palumili, “Mama!” Kulirnura ka japirnu Yipuramju, “Ngaranin wajalkija, kaja?” “Mama! Wanyja-limpa kukurnjarri, Mamaku ngarnawarrapurlukaku kujalkuraku?” Yipuramjura wajarnu, “Mamalu-linya ngarnawarrapurlukalu yungku kujalkuraku.” Palunyajanupula yanu purlikarti. Kapula tatirnu purlikaja manu junkura wanarnu, tiip-ulyurupula ngapirnu. Manupula warukaja junu tiip-ulja. Palujanu Yipuramju kaja palumili tayimapurnu ruupuwintilu tiipulja, warukajangka ngarnawarra.

*Mamamili wikarrulu wajarnu, “Jurra!”
Julyjujanu 22:10-14*

Palunyangka Yipuramju manu nayipu ka ngalurnu ngarnawarra wakalkijalu. Mamakurnu wikarrulu ngarnawarrajanulu wangkangu, “Yipurampa! Kulilarni!, mirtangkun wakala kaja! Mama ngarnawarrapurlukalunta kulirninpa, jumajin nyuntu kunyjnyu nyinapayi. Nyan-gunta wakalkijangkun kaja, nayipuwintilu. Mama palunyalunta kulirninpa, ‘Yipuramju ngayukurnu wangka kulira palyarni, mirtaju kulira junkuni.’” Yipuramju pijurringu nyangu, kukurnjarri, wartalu ngalulpayi jipumili wirkurru. Kajangka palungkalu tikamatunu ru-pukaja, ka manu yikijunu parnangka. Palujanu yanu kukurnjarri manu katingu ngarnawarra ngarrijunu, tiipulja. Wakarnu kukurnjarri ka miturntanu ka kujarnu.

Murrarnilu jiiyuru mirtayirti kujalpayi, Mama ngarnawarrapurluka marninypunkukijalu. Yipuramju purli jiinya yini junu, “Mamalu kukurnjarri yungkuranpa.”

*Mamalu wajarnu wituka ngampurrju kanyilkura
Julyjanu 22:15-19*

Wituka Yipuramjalu wajarnu Mamakurnu wikarrulu ngarnawarrajanulu jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukalunta wangka kujupa wajarninpa jilanya, ‘Yilta, ngayulurnangku kunyjnyu ngapilku. Pukurlparnangku nyinin, jumajin nyuntulu kaja walyjangkun ngarrijunu, wakalkuraku. Warungkan ngarrijunu nyuntumili kaja ngayulu wajanyangka, miturriraku, mirtajun ngayumili wangka kulinu junu, paki. Palunyangkarnanta wajarninpa. Yilta, nyuntumili marlajanukajaya laltuminyirri nyinaku, ngaangka warrarnja. Mungangkaya kurtalyakaja laltuminyirri katuwana ngaraku. Jiikajayuruya nyuntumili marlajanukaja laltuminyirri nyinaku. Pingayurungku marlajanukaja nyinaku.

‘Nyuntumili marlajanukajalu-jananyaya jurta yanku ka kunyjnyulu pungku yiyalku, kujupakaja jurtawartakaja. Jilanyarna-janampa kunyjnyulu ngapilku, nyuntumili marlajanukajaku, jumajin nyuntulu ngayukurnu wangka kulilpayi. Palunyangkarna-jananya nyuntumili marlajanukaja palya kanyilku.’” Tirritingupula mamararra yanu, Mama ngarnawarrapurlukakurnu wangka kulir-nuka. Yanupula warinykatingu kujarra kujupangka warrkamupurluka kujarrangka. Kujungkarringuya marlaku yanu ngurra Piijipakarti, kaya nyinapayi.

23

*Nyupara manu Yajikku
Julyjujanu 23—25:7-11*

*Jaara miturringu
Julyjujanu 23:1-19*

Jara rawa nyinapayi, wan yantartan tuwinti japan, palunyajanu miturringu. Ngurra Yipurunja Yipurampa yulamara. Ngurra Yipurunpa ngarinpa parnangka Kayinanja. Purtu kulirnu tuunyjunkukijalu. Palunyamartajijananya yanu japirnu yirnaparaku, ngurra payamunkuraku. Jiikajaku-janampa mitunyanirripurluka Yituta julyju nyinapayi. Wajarnuraya Yipuramku, “Yarra nyawa puntu Yipurunpa!, palunyalu yirnalalu ngurra kanyirnin.” Yipuramju yanu japirnu, ngurra payamunkukijalu. Kulirnu pirnkingka jiingka ngarrijunkukijalu. Yipurunjura wajarnu, “Mirtarnin mani yuwa!, paki, yumulurnanta yungku.” Yipuramju marrkurnu, “Manirnanta yungku, ngurra palunyaku, pirnkiwintiku.” Yipurunpara yungu mani Yipuramju, laltu kujupangka kurungka. Palunyajanu yanu marlaku ngurrakarti, nyupapartarnu manuka ngarrijunu pirnkingka, kayilapa junu yanu.

24

*Warrkamupurlukara yanu nyupa mankura
Julyjujanu 24:1-9*

Yipurampa jirlpirringuka nyinama, Mama ngarnawarrapurlukalu wululu palu kanyilpayi. Manikurlu majukurlu nyinapayi, warta yarngakurlu, puri yarngakurlu nyinapayi Mamalura yungkupayi.

Yipuramjungku walyjalu kulirnu, “Ngayurna miturrikija nyinin. Mirrakurnara warrkamupurluka majuku.”

Warrkamupurluka maju yanulu. Yipuramjalu ngarapayi. Wajarnura jilanya, “Ngulampa yarra marra tuju!, Yajikku. Mirta ngaamartaji Kayinanmartaji marra!, jurra! Yankun manku kakarramalu, tuju ngayumilingka ngurrangka. Mama ngarnawarrapurlukangka kurungka jungalurni wajala!, tuju kakarramalun mankuraku. Mararni jurra juntangka!, jungan wajalkijalu.” Murrarnilu-ngkuya juntangka junkupayi, junga wajalkuraku. Wangka palunya kulirnu, warrkamupurlukalu japirnu,

“Mayitpirna yanku kakarra purtu japilkurna-jananya tujuku. Wanyjalmankurna? Mayitpirna maa katiku Yajikpa, mayitpirna junku yanku?” Yipuramjura marrkunu, “Mirtan katiku kakarra Yajikpa. Mama ngarnawarrapurlukalurni ngurra ngaakutu wiyarnu. Jiilurni wajarnu ngurra ngaa yungkukijalu, ngayumili marlajanukajaku. Mirtan Yajikpa kangkuraku, kakarra. Marrkula Yajikpa jurra yarra!, ngurrangka walyjangka.” Wituka Yipuramjura wajarnu warrkamupurlukaku, “Mama ngarnawarrapurlukalunta wajalku wiyalku palumili wikarru. Jiilunta nintijunku palyan yankuraku kakarrara.” Yipuramju yarrarnu wajarnu warrkamupurlukangka majungka, “Nyunturan yanku palya mankuraku tuju. Yipi tujulu paki wajalku, jurraka marlaku yarrarni ngur-rakarti!” Jilanya Yipurammili warrkamupurlukalu kulinu kara wajarnu Yipuramku, nyupa kakarramalura mankuraku, Yajikku.

Mama japirnu wanti mankuraku

Julyjulanu 24:10-14

Warrkamupurlukalu-jananya jiilu manu murtitikiripa tiin wulikajakamu, warrkamupurluka yarnnga. Ngur-raya junu yanu kakarrakijalu, parna Mijuputamiyakarti, Niyuku ngurrakarti Jiingara Yipuramku ngurra walyja.

Yanuya yanuya yanuya nyangu Niyuku tawunpa. Kaya katingu yitingka junuya-jananya murtitikirrkaja wiilja.

Ka nyangu-jananyaya tuju yarnngakuyarra. Kara japirnu warrkamupurlukalu majulu, Mama ngarnawar-rapurlukalu nintijunkurakulu, Yajikmili tuju, jumajiya tujuparaku yarnngakuyarra yanurni kalyu mankukijalu. Jilanya japirnu, “Mama nintijularni!, tujurnara mankuraku, Yajikku. Wangka palunyarni wajanu Yipuramju, jilanyarnara tuju mankuraku. Tujuparakurna-jananya kuwarri kujunkujunpa japilku kalyuku, jilanya, ‘Pak-iti tirrijula!, karni yuwa kalyu!, jikilkurarna marrkulu.’ Yiipi tujulurni wajalku, ‘Yuu, yintilkurnangku, karna-janampa murtitikirrkajakulurrju yintilku.’ Palujanurna jilanyalunga kulilku karna kuranarriku jilanya, ‘Yilta Yajikku nyupa ngaa wangkinpa.’”

*Mamalulu nintijunu wanti
Julyjulanu 24:15-27*

Mamangkalu jiinya wangkangu wiyarringu, ka nyangu tuju warinykatingu, jarlijarra. Tuju jiinyanga yini Ripika, puntu Pijulaku yurntalpa nyinapayi, Niyuku nyami. Yirna Niyu Yipuramku marlangu nyinapayi. Ripika tuju palya nyinapayi juri, yirnakura ngurrrpa. Jiilu Ripikalu yanu kalyu wiilja manu, ka kalyukurlu jarlijarra marlaku yankukijalu, ka jampa Yipurammili warrkamupurluka kinti warinykatingu. Japirnura, “Kalyurni yuwa marrkurna!” Palunyangka Ripikalura yitijunulu. Kara japirnu, “Murtitikirrkulurrjurna-janampa yintilku.” Jayilpayi-janampa ka yintilpayi yintilpayi kayilapaya jar-rulyurringu.

Palunyangkayilapara Yipurammili war-rkamupurlukalu nganggunu jilanya, “Yilta ngaanyara Yajikku tuju, Mamalurni nintijunu.” Kayilara

manu yungu riingu mulyapinti, kuulujanu. Mirna kujarrangkayilapala jarrpajunu riingu maju kujarra, kuulujanu. Palunyangkayilapara japirnu, “Nganangku mama?” Jii tujulura wajanu, “Mamaju Pijulpa nyinin, Niyuku kaja, wanti Milkikurnu.” Kara Yipurammili warrkamupurlukalu japinu, “Kajilaju-nyurranya ngarriku marlpangka?” Ka tujulura wajanu, “Yuu palya, yarrarniya! Maya maju-lampaju ngarin. Jiingkaya ngurrangka yukuri ngalkunmalpa, murtitikirljunga.” Yipurammili warrkamupurluka pupatingu Mamangkalu wangkangu jilanya, “Mama! Nyuntu-lampajukun maaja nyininpa marninyunginparnanta. Palyalurnin katingu nintirnu Yajikmili nyupa.”

Kurtalu wajarnu, “Marra kati Ripika!”

Julyjulanu 24:28-53

Ripika marlaku pinirringu ngurrakarti, palungkapula nyinapayi, palunyakurnu yakurtikamu kurta. Pukurljuyila-pulampa wajarnu, “Ngaarni yungu Yipurammililu warrkamupurlukalu.” Kulirnu-jananya Liipanju kayila-janampa yanu wiilkutu, mankura-jananya katikija ngurrakarti. Yanuyila-jananya winirnu jurntarnu. Yanuya tiputingu ngurrangka. Palunyangka-jananyaya murtitikirlpa jarrpajunu, mirrkakijalu.

Palunyanuraya mirrkaku jarrpangu nyinatingu, ngalkukija. Wangkanguyila-janampa Yipurammili warrkamupurluka, “Ngaamparna yanurni wangkakurlu. Tiwajanulaju yankupayirni japilkijalurnanta, Ripika yungkurakupulan. Katirakurnara yungku, Yipurammili kajaku nyupa nyinaraku. Wanyjalpa nyuntu kujarralupulan kulini?, yungkurakupulan.”

Palunyangkapula wajarnu, “Yuu, Mamalunta ngarnawarrapurlukalu katingurni nintijunu,

japirakan katikijalu Ripika. Palyalun manku katiku Mama ngarnawarrapurlukakurnungka wangkangka.” Palunyangka jii wangka kulirnu pupatingu pukurlkurluyilapalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Pakarnuyilapa yanu manu, kayila-jananya kujunkujun yungu purli kuuluwanpakamu jilpawanpa, yarnngakuyarra.

Yajikju manu Ripika

Julyjujanu 24:54-67

Ngurra kakarra Yipuramku warrkamupurluka yanu ka Ripika mankula katingu yapurra parna Kayinankarti. Jirntu jarrpanyangka rukarukaya warinykatingu, Yajikkurnungka ngurrangka. Yajikju-jananya nyangu murtitikirl laltu, ka pakara yanu ngatangata ngarangu. Palunyangkalu Yipurammililu warrkamupurlukalu wajarnu, “Nyuparnangku manu kakarra tiwa, ngurra kujupajanu kangkupayi.” Palunyangka pukurlarringu ka manu Ripika katingu kalikikarti. Nyinapayipula wulu pukurlpa.

25

Yipurampa miturringu

Julyjujanu 25:7-11

Yipurampa wulu nyinangu wan yantartan japanti payip yiiya, nyukurnijanu, palunyangka miturringu. Palukurnu kujarralu kaja kujarralu mankulapula katingu pirnkikarti junu. Julyju junu Yipuramju palumili nyupa yini Jaara pirnki palunyangka, yini Makapilangka.

Kurtararrapula nyinapayi Yijjukamu Jayikappa

Julyjujanu 25:19-28:5

Karrpu kujungka-pulanya manu Ripikalu

Julyjujanu 25:19-26

Julyju Yajikpa rawa nyinapayi puutiya yiiya nyupaparni. Palujanuyila manu Ripika, nyupakurlringu. Rawapula nyinapayi jijiparni. Palunyajanulu Yajikjura japirnu Mama ngarnawarrapurluka, “Jijiparniliju nyinin, kajirnin jiji yungku?” Mamalu ngarnawarrapurlukalu kulirnu, palujanu yungura Ripikaku. Mamalura wajarnu Ripikaku, “Kuwarrin kaja kujarra manku. Jii kaja kujaralupula ngula kajakamu yurntalkaja manku. Palujanuya jikajajanu marlajanukaja laltu nyinaku. Murrkangunyawanpara wirriyi nyinaku marlajujaraku. Marlajura kurtaku maaja nyinaku.” Palunyajanulu Ripikalu karrpu kujungka manu kaja kujarra. Murrkangunyajara ngarripayi mijimiji. Palu yini junu, “Yiiju.” Jiji jina ngalura wanarnu marlakartilu, kujungka karrpungkalu. Palunya kaja yini junu, “Jayikappa.” Yajikpa rawa nyinapayi jikijiyi yiiyangka kayilapa palu kujarrapula kaja kujarra yutirringu, Yijjukamu Jayikappa.

Yiiju yarrkalpa yankupayi, ka Jayikappa ngurrangka nyinapayi

Julyjujanu 25:27-28

Yijjukamupula Jayikappa majurringu. Yijjunga kukakarti yankupayi. Mamara Yajikku pukurlpa nyinapayi jumaji kuka ninti. Ngurrapurluka nyinama Jayikappa, Ripikara wirla kunyjyunu nyinama.

Yijjulura wajarnu Jayikapju wartakaja palyalu mankura

Julyjujanu 25:29-34

Jayikapju mirrka mijimiji ngurrangka kujalpayi. Wartiljanu Yijjulu kalyparturringu, ka yanurnilu Jayikapja japirnu, “Mirrkarni ngaa mijimiji marra yuwa!” Jayikapjura wajarnu, “Wanyuka ngara! Mama-limpa pakirriku ngulampa. Palumili jantulkaja, ngurrakaja jipukaja kamalkaja manikaja nyuntulu kanyilku.

Palukajarnin yarnnga ngula yungku?” Yijulura wajarnu, “Yuu, kanyilkun nyuntulu. Mirrkarni yuwa walalu!, ngayurna miturrijaku, kalypartu.” Jayikapjura mirrka yungkukijalu ka wanyu ngarangu, kara wajarnu, “Kajirnin yiltalu palukaja yungku. Mamangka ngarnawarrapurlukangka kurungka jungalurni wajala!” Yijulura wajarnu, “Yiltarnanta yungku Mamangka ngarnawarrapurlukangka kurungkarnanta wajani. Yiltalun kanyilku.” Jayikapjura wajarnu, “Yuu, mirrkarnanta yungku, ngalkun munkurriku.” Palujanura Jayikapju manu yungu mirrka.

26

27

*Ripikalupula Jayikapju Yajikpa kajarnu
Julyjanu 27:1-24*

Yajikmapuya parna Kayinanwana nyinapayi, ngurra kujupa kujupangka. Ngurra jii walyjawana wulu nyinapayi ka jiripirringuka pampururingu kuru. Yajikpa ngaringu ka mirrangura palumuliku warrkamupurlukaku. Wajarnura, “Maa yarra marra kaja murrkangunyawampa!, karni katirni!”

Yijju yanurni ngarangu. Wajarnura Yajikju, “Kaja! Kuwarrirna miturriku, yarrarni kulila! Nyuntulu kajalu yarraju puuwan yaruwintilu kukaju wakala! Kaju katiju kutungka paala! Paalaju katirni yuwa!, ngalkuwarna. Ngalkurna kuka munkurriku, karnangkura japilku Mama ngarnawarrapurluka, palyanta kanyilkura wulu. Ngayurnangkupula Yajik miturriku. Murrarnilaju japilpayi Mama ngarnawarrapurluka, kaja murrkangunyawanku.” Yajikjura Yijjuku wangka palu wajalpayi, ka Ripikalu yakalu kulilpayi. Palujanu Yijju

yanu kuwiyikarti. Palunyajanulu Ripikalu marlalura yanu wajarnu Jayikapja, “Kuwarri na kulirnu Yajikjura Yijuku wajarnu Mamara ngarnawarrapurluka japilkuraku, Yijuku. Yajikjura japilku Mama ngarnawarrapurluka kuwarri, jilanya, ‘Ngampurrjuju kanyila!, Yijju kuju.’”

Ripikalu Jayikapja wajarnulu, “Kajalurni kulila! Jilanyan nyuntu warrkamurri! Yarra-pulanya puwa nanikurt kujarra!, karni katirni yuwa! Paalkurnara Yajikku. Jii kukaku palunya kunyjunyuku pukurlarriku ngalkuwaku.” Wituka Ripikalu wajarnu, “Kukaran nyuntulu katiku yungku!, palujanungku japilku Mama ngarnawarrapurluka, kayilapa Mamalunta ngampurrju kanyilku, wulu.” Jayikapjulu wajarnu, Ripikangka, “Yijju pankuwintirringu ka ngayurna pankuparni nyinin. Jilanyalurni mamalu mirna pampulku wajalku, ‘Nyuntu mirta Yijju ngarinpa, paki, nyuntunga Jayikappa ngarinpa.’ Mamalurni kuliljaku, karni ngayu warrkiljakurni, nyarru.” Ripikalu wajarnu, “Paki, mirtan kulila jiiwana! Yarrara kuka puwa!” Ripikalu kuka palu kujarnu. Palujanulu nanikurtjanulu panku karrpirnulu junu Jayikapja, ngalyiwanakamu, mirnawana. Yijjumilingkalu manu jarrpangu kuurtungka jaartangka ngulyungka kurtakurnungka. Ripikalura wajarnu wiyarnu, “Yarra kuka mirrka marra!, kalu katikulun yungku, Yajikja.”

Yajikpa wulu pampuru nyinapayi. Jayikapjura yanu wajarnu, “Mama, kukarnangku katingurni.” Jayikapjura japirnu, “Nganan nyuntu, kaja? Murrkangunyanpan nyuntu? Kajin marlajanu nyuntu?” Jayikapjulu pakilu kajarnu, “Ngayurna murrkangunyanpanpa, yini Yijju. Wajarnujun mama yankularnanku kuka pungkuwa. Kukarnangku pungu kuwarri nanta yungkuni. Pakala nyina kukan ngalkuwa! Ngalkun munkurriku kajuran

japilku Mama.” Yajikjura japirnu, “Yaalulun yanu kuka wakarnu walalu?” Wajarnura, “Nyuntuku maajalu ngarnawarrapurlukalu nintijunurni kuka.” Yajikjura wajarnu, “Yarrarni ngara!, ngayulurnanta pampulkura! Kajin murkangunyawanpa ngarinpa?” Ngamu ngalurnu wajarnu, “Nyuntun wangkarni Jayikapyuru nyuntungan Yijuyuru mirna panku ngarinpa.” Yajikju purtu kulirnu mirna pankukurlu ngalurnuka. Wituka japirnu, “Yiltangulyun Yijun ngarin?” “Yuu, yiltangulyurna ngayu.”

*Yajikjura Mama japirnu Jayikapku
Julyjujanu 27:25-29*

Yajikju kulirnu Yiju kukarnu kalu Jayikapja wajarnu, “Nyunyjularni kayila marrarni yuwa kuka! Ngalkurnangku japilku Mama, ngarnawarrapurluka.” Jayikappa nyunyjurnu, palunyangka Yajikju parntirnu jaarta kukapara. Wajarnura, “Nyuntungan Yiju ngarin kukapararnanta parntini, yiltangulyu.” Jayikapjura manuka yungu kukakamu wama. Yajikju ngalangu jikirnu kalura Jayikapku jilanya japirnu, “Mama! Ngaarnanta japirni ngampurrjuju kanyila! Ngaakura wiyala kalyu warrkulypalurrju palumiliku ngurraku yukurirra, kaatanpa mirrkakurlu laltukurlu nyinaraku. Mirrkakurlu kukakurlu wayinkurlu nyuntuyilapan nyinaku, ngayumili kaja. Laltukuya nyinaku nyuntumili warrkamupurlukakaja ngurra kujupajanulurrju-jananyan kanyilku. Nyuntukurnu walyjakajaku-janampun nyuntu nyinaku maaja. Mamikurnu walyjakulurrju-janampun maaja nyinaku. Yiipi kujupakajaluntaya putamankuraku yinkalku, Mamalu-jananya ngarnawarrapurlukalu puntajilu pungku. Kujupalu-ngkuya junga warrkamulku. Yiipi kujupakajalu-ngkuya kunyjunyu ngapilku, palujanu

Mama ngarnawarrapurlukalu-janampa puntajilu kunyjunyu ngampilku.” Yajikjura wangka jiikaja wajarnu, Jayikapku.

*Yiijulu wajarnu Jayikappa mitu pungkukijalu
Julyjulanu 27:30-41*

Palunya wangka kulirnu Jayikapju ka pakara yanu. Palunyajanu Yiiju marlakarti pakarnu, mirrkakurlu kukakurlu. Kuka paarnu mirrka kujarnu karni yankupayi ngurrakarti. Katingura junu mirrkakamu kuwiyi Yajikku. Wajarnulu, “Ngaarnangku katipayi. Ngala!” Yajikju kulirnu, “Yiiju yiltamarta ngaa pakarnu.” Wajarnura, “Jayikapjurni paki kajalpayi. Palunyakurnara Mama japirnu. Palukurnara japirnu Mama, wululu ngampurrju kanyilkura, ka wulu nyinaku wangka jiinya.” Yiijulunga kulirnu wangka palu kayila yulapayi. Wajarnura, “Mama! Ngayukujura japila!”

Jayikapjura wajarnu Yiijuku, “Palunyangku maaja nyinaku. Japirnurnara kurranyikurlulu. Kaja, purturnara wangkaku kulirni, japilkurarna Mama.” Yiijulunga wulu ngarala wajalpayi, “Ngayukuju japila Mama!” Palunyalura purtu wajarnu, kayila yulangu wiltu. Yajikjura nyarruringu kaja jiiku japirnu jilanya, “Mama, ngaa kanyila kaja! Kaja, wangka ngaanya kulila! Mamalungku mirta wiyalku kalyu warrkulypa. Nyuntu nyinaku mirrkakurlu kaankurlu, jukujukukurlu. Yirnakajalu-nyurranyaya yankurni pungku. Nyuntungan war-kamupurluka wulu nyinaku, Jayikapku, marlanguku. Ngulangan junku yanku marlaju ka ngurra kujupakartin yanku.” Palunyalu kulirnu wangka kayila wirrilyiringura nyinapayi, Jayikapku. Jilanyalu kulirnu, “Yiipi ngayukuju mama miturriku, ngayulurna Jayikappa pungku, miturn-tanku.”

*Kurtangkamarralura ngurlu pinirringu
Julyjujanu 27:46-28:5*

Yijulu Jayikappa pungkujaku Ripikalu Yajikjalu wajarnu, “Jayikappanga yiyala!, ka kakarra yankura nyupangku mankura. Jiilungku mirta manku nyupa ngaangka, paki. Yijulu nyupa kujarra walyjayuru manu ngaangka, mirta ngaangka mankungara, junkungara. Jayikapju ngaangka nyupa mankujaku, palunyangamarra yiyala!, kakarra yankura.”

28

Yajikju kulirnu kayila warrkamupurluka wajanu kurtingu, “Yarra marra Jayikappa!” Jayikappangarni yanu ngarangu, kalu kulirnu, “Nyuntulun tun marra nyupa ngaapurluka!, parna Kayinanpurluka, junkun. Yankun kakarra nyuntukurnu nyupa manku Pijulakurnu, nyamukurnu. Nyuntukurnu kaakalurrju nyinin Liipanpa, yurntalkurlu, laltukurlu. Kulila!, palukurnu yurntalpa marra!, ka mankun nyinaku.”

“Nyuntu kujarrantapula ngampurrju kanyilku, Mamalu ngarnawarrapurlukalu. Nyuntulun manku yurntalkajakamu kajakaja laltu. Palunyakajaluya jarlurrikuka kajakajakamu yurntalkaja manku, laltukuyarra. Nyuntuku nyamipirti nyamupirti kanyilkuya laltu. Laltukuyarraku-janampam nyinaku nyamu. Yiltaya nyuntumili marlajanukaja laltuminyirri nyinaku. Mama ngarnawarrapurlukalu Yipurampa ngampurrju kanyilpayi. Jiiyurunta Mamalu ngampurrju kanyilku ngurra kujupangka. Ngurra jingka nyuntulun nyupa manku, kanyilku-jananyan jiji laltu. Kanyurra ngula marlaku yanku ngurra ngaakutu, walyjakutu. Ngurra ngaanyurra wulu kanyilku. Mama ngarnawarrapurlukalura ngurra ngaa Yipurampa yungu.”

Yajikju wajarnu kurtingu Jayikappa, kakarra, Pijulmili ngurrakarti.

*Jayikapju nyangu kapukurrilu
Julyjanu 28:10-22*

Jayikappa kuju yanu kakarra, yankukija tawunu Yaarankarti. Yanu uuu yanu uuu yanu uuu mungarringu. Ka ngurrangka ngarrikijalu yapu manu junu katalu parlikuraku, ka ngarritingu kunyalarringu. Palujanuyila nyangu kapukurrilu laatayuru yankupayi, ngarnawarrakutu. Mamamili wikarrukajaya yarnga tirritinguka marlakuya tatilpayi. Nyakupayi-jananya Jayikapju. Mama ngarnawarrapurluka tirritingukara wangkangu, Jayikapku jilanya, “Ngayurna Mama ngarnawarrapurluka juma nyininpa. Yipuramku maajarna nyinapayi. Yajikkukamurnangkupula nyuntu kujarraku maaja nyininpa. Ngurra ngaarna-nyurranya yungku marlajanukajaku, kanyilkurakunyurra ngurra ngaanya, yarngakuyarraya nyinamalpa.”

Mama ngarnawarrapurlukalura yarrarnu wajanu Jayikapku jilanya, “Ngayulurna-jananya kanyilku nyuntukurnu marlajanukaja. Ngurra kujupangkanyurra yarngakuyarra nyinaku, ka jiingkarna-nyurranya palya kanyilku. Nyuntulurnin wululu kulinmalpa, palujanurnanta marlalu katimalpa, ngampurrju. Ngularnanta marlaku katimalpa, ngurra walyjakutu. Jakurljuninparnanta, mirtarnanta junku yanku, ngampurrjurnanta katimalpa.” Jayikappa ngarringu ka kutuwati kanarringu ka wajarnungku, “Yilta Mama ngarnawarrapurluka ngaangka warinykatingu, ngurrrarna ngarripayi. Yungunparna pakalku yanku ngurra kujupakarti.” Yarrarnu ngarringu yungun pakarnuyila ka palunyalu yapu manu ngarajunu,

puntuluya kujupalu nyakuraku, maayila-ngkuya wajalku, “Ngaangkalu Mama ngarnawarrapurluka miralarringu, Jayikapjalu.” Yapungkalu jingka jinyji yintirnu. Maayila yinijunu, “Ngurra ngaanya Piijilpa. Mama ngarnawarrapurlukaku ngurra.”

Maayilalu Mamangka wajarnu, Jayikapju, “Nyuntulurnin mirrkakamu wartakaja yungku ngampurrmararnin kanyilku, nyuntukurnangku junga nyinaku. Ngurra kakarrakuturnin kangkura marlpalu. Ngulayilarnin ngayuku ngurrakutu marlaku katikura.” Yarrarnura wajarnu Jayikapju, “Yiltarnangku nyuntuku kujuku nyinamalpa junga. Nyuntulurnin mirrkakamu talakamu wartakaja yungku, puntu kujupakajarna-jananya katamatura ka yungku. Jilanyarna-jananya maa wajalku, nyuntulurnin ngampurrju kanyini.”

29

*Jayikappa tawun Yaaranja nyinapayi
Julyjujanu 29:1-31:55*

*Jayikappa mayakutu katingu, Liipanju
Julyjujanu 29:1-14*

Jayikappa ngurra Piijilnga junu yanu kakarrakartikija. Yanu uuu yanu uuu ngurra ngarringu. Palujanu wulu yanu kayila nyangu wiilpa kalyuwinti, yapu ngarripayi ngarnawarra. Jiipuku maajaluya yarnngalu yapuwintilu kalyungka palungka yangajulpayi, kujupakajaluya ngulyulu jikiljaku. Jiikajaluraya rukalu kalyu marnmara yintipayi jiipukajaku. Jiipuku maajaluya yarnngalu yurnturaya yapu ngamu junkupayi Jayikapju-jananya nyangu yupalpaya ngarapayi. Karlkikuyila-janampaya majalpayi yarnngaluyilaya yurntulkuraku.

Jayikapjuyila-jananya yanu japirnu, “Ngurra wanyjajanunyurra?” Wajarnuyilaluya, “Ngurra Yaaranjanulaju.” Maa-jananya japirnu, “Watikuranyurra Liipanku ninti?, jiripi Niyuku kajaku?” “Yuwa, nintilajura. Niyukurnukulajura kajaku ninti.” Maayila-jananya japirnu, “Kaji Liipanpa palya nyinin?”

Wajarnuluya, “Yuwa, palya nyininpa. Paluku yurntaltu jiipu kangkura kalyu yungkuni ngaangka. Jiinyayilarni yankuni.” Nyanguyila Jayikapju nyurranya ngamurrinya. Kayilara Jayikapju kujulu yapu yurnturnu. Palujanuyilara kalyu marnmara yintilpayi wanti jiimiliku jipuku. Marnmara pukurlju yintilpayi kalyu. Yanuyilalu Riijilkutu pukurljuyila nyunyurnu yulanguyilara. Wajarnura, “Nyuntungajun ngayuku yinkarni. Nyuntuku mamaju kaaka. Ripikakurnurna kaja.” Maa kulirnuyila yanu palunyakurnu mama wajarnuyilalu. Pukurljuyila kulirnu Liipanju yanuyila nyangu Jayikappa kalyungka ngarapayi. Pukurlaringuyila yampurnungkupula nyunyurnungkupula. Walarnu mayakutu marlaku katingu.

*Jayikappara nyurirripayi Riijilku
Julyjujanu 29:15-30*

Jiingka Jayikappa warrkamurrira Liipanku ngurrangka nyinapayi. Riijilpa nyinapayi ngumpa juri. Jayikappara nyurirripayi Riijilku. Maayila Liipanju japirnu, Jayikappa, “Julyjun nyuntu warrkamurripayi, mirtarnanta yungkupayi mani, paki. Ngayukujun warrkamurriku ngayulurnanta mani maju yungku. Kajijun warrkamurriku?” Jayikapjulu wajarnu, “Wiyarnin mani yuwa! Jamartapungkurnin ngaanya tuju Riijilpa rawayilarnangku warrkamurriku, yiiya japan wulikajangka.” Liipanjura yuwanu, “Rawajun warrkamurriku, tujurnanta ngaanya Riijilpa yiltalu yungku.”

Jayikappa rawa warrkamurripayi tujukura ngaaku Riijilku, jamartajanuku. Mirta Riijiljura puntu kujupaku kulilpayi, paki, Jayikapkura, kujuku kulilpayi, jamartajanuku. Jayikapjulu maa wajarnu Liipanja, “Rawarnangku warrkamurringu, tujurni yuwa jamartajanu!” Liipanpayila-janampa mirrangu puntu karlkikajaku, walyjakajaku. Kujungkarringuyilaya Liipanjuyila wajarnu-jananya puntungka, “Tujurnara yungku ngaaku Jayikapku julyjurnalu jamartapungu.” Yumurringuya puntulu tujulu mirrkaya manu kujungkaluya ngalkukijalu pukurlju, jumaji palu kujarrapula marrirtirikijalu.

Maa mungarringu ngalanguya jikirnuya. Liipanjuyila palumili yurntalpa murrkangunyawampa yini Liya katingu, Jayikapku ngurrakutu. Jayikappayila marlaku yanu ngurra walyjakutu. Kurrungu ngarrikijalu nyangu tuju ngarrinyjan, palunyaku warntungka. Ngarringuyilapula yungunpakarnu. Kanarringu nyangu Jayikapjunga, kangku wajarnu, “Tujungkarnalu Liiyangka ngarringu, Riijil kararnuyilarna.” Pakarnu wirriyiwintilu yanulu Liipankutulu, wajarnuyilalu, “Pakirnin kajarnu Riijilku nyinaraliju. Liiyarnin nyaajanulu yungu? Rawarnangku warrkamurringu nyuntuku ngaangka. Nyarrurningkun paki kajarnu.”

Liipanjuulu maa wajarnu, “Ngurra ngaangkalulaju tuju yungkuninpa murrkangunyajara. Ngulampayilalaju yungkuni marlawanajanu. Kurlu majala! Karrpuparakungka-lajungku pukurlju ngalku, Riijilpayilaparnanta yungku, kujarra-pulanyan kanyilku, Liiyakamu. Julyjun warrkamurringu. Paluyurun yarralku nyinaku warrkamurriku, yiiya japan wulikajangka.” Jayikapju yuujunu, “Yarralkurnangku warrkamurriku.” Mirrkakamu kukaya ngalangu, ka Liipanjura Riijilpa

yungu. Ngurrakutu pukurlju katingu, kaya yupalpa nyinapayi. Mirtara Liiyaku layikamuminyirri nyinapayi, paki, Riijilkura layikamuminyirri nyinapayi. Yumurringu ka Liiya warnngilpayi. Palujanu Liipanjura tuju kujupa yungu yaalpamura Riijilku, yini Palana. Palungara warrkamupurluka nyinapayi. Yarrarnura Liiyaku yaalpamura yungu tuju yini Jilpa. Palungara Liiyaku warrkamupurluka nyinapayi.

Jayikapju-jananya kaja tuwal wulikaja manu

Julyjujanu 29:31-30:24

Jayikappara rawa warrkamurripayi Liipanku. Rawapula Jayikappakamu Liiya nyinangu kajapula yarnnga kanyirnu. Yiningaraya ngaakajakunga Ruupinpa, Jimiyanpa, Lipayi, Juuta.

30

Tuju Riijilnga jijiparni nyinapayi. Riijilju wajarnulu Jayikapja, “Jijirngaku wiya kanyirni nyuntuku. Ngaangkalun tujungka Pilangka ngarriku ngayuku warrkamupurlukangka. Yiipi Pilalu jiji manku, wajalkurnalu, ngayurni yungkuraku.” Yumurringu Jayikapju Pila kanyirnu ka maa jijikurlurnu. Maayilalu Pilalu yini yungu, “Taanpa”. Palujanu Pilalu yarrarnu kaja kujupa manu. Maayila yini wajarnu “Naputali”.

Palujanu Liiyalu purtu kulirnu, “Ngurrarnalu ngarrini wiyarni jiji kujupa yungu, paki.” Kayilapalu Liiyalu yanu wajarnu Jilpangka, palumili warrkamupurlukangka, “Nyuntulun ngurra ngarriku Jayikapja. Rawapulan ngarriku Jayikapkamu. Jijiran kanyilku ngayurnin yungku.” Palujanu rawapula nyinangu maayilara Jilpalura kanyirnu murtilya yini, “Kaatpa”. Yarrarnura kaja kujupa kanyirnu murtilya, yini “Yaaja”. Palujanulu marlakulu yanu Liiyakutu, Jayikappa.

Palujanu Liiyalura kaja kujarra kanyirnu maa-pulanya yinijunu “Yijikakamu Jipiyulanpa”. Ngulanga yurntalpa manu, marlawanalu Liiyalu. Yini wajarnu “Tayina”. Palujanu Riijilju purtu kulirnu jiji kujupa mankuraku. Jilanyangku wajarnu, “Karlkinjuya jiji yarnnga kanyirni. Ngayurna jijiparni.” Kayilapalu Mamangka ngarnawarrapurlukangkalu japirnu, “Jijirna kuju kanyilkura.”

Palujanungkara Mamalu kaja kuju yungu, japinyangkara. Kaja palu Juujappa yinijunu. Palunyajanu Liipanjura Jayikapku yungkupayi jiiipukajakamu, nanikurtkaja. Yungura wajarnu, “Maniparnilurnanta yungkuninpa ngaakaja jiiipu, nanikurtpalurrju, wiiij maniyuru.” Liipanjungara wulululyu yungkupayi. Jayikapjunga jumaji yarnngaminirri nanikurtpakamu, jiiipukamu, yawartakamu, tangki kamalpalurrju kanyilpayi. Warrkamupurlukalurrju-jananya kanyilpayi, yarnnga. Jayikapjungara Liipanku yarnnga kujupakaja ngampurrju kanyilpayi, karlkiluraya ngulyulu mankujakungkamarra.

31

Jayikapmaluya marlaku yanu, ngurrakarti

Julyjulanu 31:1-55

Liipanku kajaluya maa wirrilyirringuraya Jayikapku, kaya kujungkarringu wangkangu Jayikapkuraya parlanypa. Wajarnuyilaya, “Ngayukurnuku mamakuraya Jayikapmapulu ngulyulu manu jiiipu yarnngakamu nanikurtkaja, yarnnga.” Nyakunyaluya yarnnga kanyilpayi, yumurringuya maa yurntirringu. Liipanpangara Julyjungulyu parlanyarringuka nyinapayi. Palunyajanu Jayikapkura warrkamupurluka parra ngarapayi. Palunyalu-jananya warrkamupurlukalu kulilpayi, yurntirriraya wanarnukaya wangkapayi.

Palulunga wangka kulirnu yanuyilalu jakurljunu Jayikapja. Jayikapju purtu kulirnu.

Palunyangka Mamalu ngarnawarrapurlukalura Jayikapku wajarnu, “Marlakuya yarra yapurra ngurra walyjakutu! Puntu kujupangkamarra pungkujakunya nyurranyaya. Ngampurmankurna-nyurranya kangku ngurra walyjakarti.” Riijilku-pulampa Liiyaku mirrangu maayila wajarnu, “Ngaanyala yankukijalu wulu ngayuku ngurrakarti yapurra, parna Kayinankarti. Mamalu ngarnawarrapurlukalurni ngayungka wajarnu.”

Kukujunuluraya wangka yankukijaluya, jii Liipanpanga tiwa nyinapayi, wiya wangka kulirnu, ngaa Jayikappa wuna yankukijalu, marlaku ngurra walyjakarti. Jayikappa-janampa mirrangu ka kujungkarnu warrkamupurlukakaja. Manu-ngkuya wartakaja. Mirranguyila-janampa karlkikajaku. Kamalwintikajaku, luutumuraya wartakaja junkuraku. Kurranyilu-jananyaya kangu jiipu yarnngakamu nanikurtpa yarnngakamu, tangki yarnnga, yawartalurrju. Marlawanangaya Jayikapmili nyupa kujarrakamu palumili jijikaja kamalwinti yankupayi. Kujupakajalurrjuya kamalwintikaja yankupayi, palumili warrkamupurlukakaja. Palukajangaya wangkaparni wantitingu, wiyaluya japirnu junu yanu, Liipanja.

Karrpu yupaljanulu jakurlpa kulirnu Liipanju, Jayikapmapuya yanu, ngurra walyjakarti. Palujanu Liipanju kulirnu ka wirrilyirringu, “Nyaangkamar-rajuluraya yanu wangkaparni?” Kayilapa kamalpa, puntukajalurrju-jananya marlpa manu wanalkura-janampa. Wululu-jananyaya wanarnu ngarringu. Pakarnuya yungunarringu wanarnu ngarringu. Pakarnuya yungunarringu nyurilu wanarnu mawu ngarringu. Wanarnuyila-jananya pakarnu, ka

wirrilyiwintilu japirnu Jayikappa, “Nganajanujuluran wangkaparnirringu yanu? Wajalngararnin nyuntulu Jayikapju ngayukujun yurantal kujarra kangkukijalu.” Rawalungkupula warrkirnu kangkupula junu. Yumu-janampa nyamukajakukamu nyamiku wangkangu, jii Liipanpa.

Yumurringuyila Liipanpara kawalyarringu, Jayikapku. Palujanupula kujarralu yapuka mankura kujungkakupayi. Maayilalu Liipanpa wangkangu jilanya, “Ngaanyali yapu kujungkarnu, yumurrikuli kawalya nyinaku.” Palujanuyila Jayikapju yuujunu. Ngula martukajaluya ngurra jiinya wajalpayi yini Kiliitpa. Kayilapa palujanu Liipanju yurantal kujarrakamu, nyami kujukamu nyamukaja, nyunyjurnu-jananya marlakuyila yanu ngurrakarti. Maayilaya Jayikapmapulu ngurra jiinya junu yanu wulu yapurraku, ngurra Kayinanku.

32

*Kayinankartiya yanu
Julyjujanu 32, 33, 35*

*Yiiju warnmarlawinti yanu
Julyjujanu 32:1-21*

Yanuya Jayikapmalu kayilapa-jananya puntu yupalpa wajarnu yiyarnu, “Kurranyiya yarra!, Yiijukarti ngayuku kurtakarti, palumili ngurrakarti. Maayilalunyurra wajalku ngayurna marlakarti yankuni.” Yanuluya wajarnu Yii Jungka, kaya marlakurringu wala ngurluwinti. Jayikapju-jananya nyangu japirnu, “Nyaakunyurra ngurluwinti wala yankuni?” “Paki, warnmarlawintirni yankuni nyuntuku-ngkuya, nyuntumili kurta, Yiiju.” Ka Jayikapju kulirnu ngurlurringu, “Wanyjalarrikurna?”

Maayilalu Mama ngarnawarrapurlukangka japirnu, “Mama! Nyuntulurnin julyju wajarnu ngayunyarnin ngampurrmara kanyilkijalu, marlakurna ngurrakutu walyjakutu yankura. Yangkarnin julyju ngampurrmara kanyilpayi. Kuwarrirnin ngampurrmalku. Palunyayurukurnanta japirninpa. Kuwarri ngayuku kurta Yijjulu wajarnu miturni pungkukijalu, warnmarlawintilu. Palunyangkamarrarnanta nyuntu japirni, ngampurrju-lanyajun kanyilkura. Yangkarnin julyju wajarnu, ngampurrju-lanyajun kanyilkijalu. Palunyayurukurnanta japirni, ngampurrju-lanyajun kanyilkura, ngayumili walyjakaja, nyupakajakamu kajakajakamu yurntalpalurrju, warnmarlawintilu-lanyaju pungkujaku.”

Palujanuyila mungangka Jayikappa pakarnu puntujananya karlkikaja manu kujungkarnu. Puntungka karlkingka wajarnu, “Jiipu yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yijjungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta jiiipukaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’” Ka Puntungka karlki kujupangka-jananya wajarnu, “Nanikurtpa yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yijjungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta nanikurtkaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’”

Yarrarnu-jananya puntungka karlki kujupangka wajarnu, Jayikapju, “Kamalpa yarnnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yijjungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta kamalkaja yungkuninpa

Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’” Yarrarnu-jananya puntungka kinpa karlki kujupangka wajarnu, “Tangki yarrnganyurra kujungkalku ka kangkuranyurra yungku, ngayuku kurtaku. Kurranyiluranyurra katiku yungku. Ka Yijungkalunyurra wajalku jilanya, ‘Ngaakajalajunta tangkikaja yungkuninpa Jayikapmili. Palulu-lanyaju wajanu katiralajunta yungkuraku.’”

*Jurtalungkupula yampurnu
Julyjujanu 32:22-32*

Karru Japakja wajara-jananya palukaja yiyalpayi warrkamupurluka laltu, Yijjukuraya palukaja kangkuraku, jilanya nanikurtkajakamu, jipukajakamu, kamalkajakamu, tangkikajalurrju. Marlawanarringuyila Jayikapju-jananya tujukajakamu jijikaja mirrangu manu. Rukarringunyjangka wajarnu-jananya, “Kurranyiya yarra!, karrungka yapurrakarti majala! Marlayilarnanyurranya ngarriku wanalku pakalku.”

Ngarringu kutuwati kanarringu, kalu Mamamili wikarru miralarringu, ka martuyururru yikipayi. Palujanu jurtalungkupula yampura ka mankura warningkupayi, rawalu, kayilapa yungunpakarnu. Wululungkupula yampura warningkupayi, ka Jayikapju likamunu palu wikarru. Kayilapa wikarrulu Jayikappa pulyku warlangu. Ka wikarrulura wajarnu, “Mirtarnin wululu yampula!, jirntu ngaanya pakalkija.” Jayikapjura wajarnu, “Wulurnanta yampulku kanyilku, Mamajuran nyuntulu japilkura, ngampurrju-lanyaju kanyilkura, Yijjumapungkamarra.” Ka wikarrulura japirnu, “Nganan yini nyuntu?”

Maayilalu wajarnu, “Ngayurna yini Jayikappa.” Yarrarnulu wikarru palunyalu wajarnu, “Mirtan Jayikappa

yini nyuntu nyinamalpa. Yini kujuparnanta wajarninpa, ‘Yijurilpa.’ Jayikapjulu japirnu, “Nganan nyuntu yini?” Palunyalu puntajilu japirnu, “Nganakurnin gayu yiniku japirninpa?” Palujanu wajarnu wikarru palunyalu, “Yankurnalu Mamangka wajalku ngampurrmara-nyurranya kanyilkura.” Jiijanu wati palunya yanu pakirringu. Kayilapa Jayikapju purtu kulilpayi, “Julyjuya puntulu karlkilu ngarnawarrapurluka nyangu kaya miturringu. Kuwarri ngayulurna nyangu, karna wanka wulu nyininpa.” Kayilapa Jayikapju yinijunu ngaanya ngurra, “Piinyulpa”.

33

*Nyunyjurnupula yulapayi
Julyjujanu 33:1-20*

Jayikapju-jananya wirrirlijanulu nyangu tawukurlu warnmarla, Yijumapu. Palujanu Jayikapju-jananya wajanu Liiyama-puya kurranyi yikikura, jikur-lujarra. Ka-janampa wajanu ngamuyuruya Riijilmapu marlakarti Liiyama-pungka yikikura. Palunyajanu Jayikappa-jananya marlakartijanu yanurranpa nyarratu warnmalakarti. Nyangu warnmarlakajangka kurranyi palumili kurta, Yijju ngaranyjanpa. Jayikappa yanurnikalukutungka pupara pakalkatipayi, japan tayimu. Maajangkaluya ngaranyjanja murrarnilu pakara pupatini. Palunyajanu Yijulunga nyangu kayilapa Jayikappa yikurntanu. Ka pinirringu yampurnu. Yampurnungkupula nyunyjulpayi yulanyjanju. Kayilapara Yijulu japirnu, “Nganakuparaya martu jiiinpa?” Palungkayilapara wajarnu, “Ngaakajangarni yungu Mamalu, ngarnawarrapurlukalu.”

Palunyangka Yijulu wajarnu, “Katikulaju-nyurranya ngurra walyjakutu.” Ka Jayikapju marrkurnu, “Paki, kuranyiya yanama!, ngayunpalaju purrka marlakarti yankumalpa.” Palunyajanu-jananyaya Yijumapulu junu yanu, kayilapaya ngurra walyjakarti yanu. Mirtaluya yanu nyinangu, palunyakurnu mayangka Yijukurnungka, paki, yanuya kujupangka ngurrangka paljurnu, ngurra Jakujja. Palujanuyilapaya ngurra jii junu yanu, kalyu kujupakarti, yini Jikimkutu.

34

35

Wangkangulu Mama Jayikapja Julyjanu 35:1-19

Jayikapmaluya nyinangu ngurraparaku ngarringu. Palunyangkalu wangkangu Mama ngarnawarrapurluka Jayikapja, “Pakala-jananya kati!, ngapikarti?, Pijilkarti. Yangkarnanta nyukurni miralangkapayi, ngurlunyangurlunyparnanta parratipayi. Yankunyurra purlikajanyurra yawulku tiipulyuru palyalku, tiipul jinganyurra mirtayirti kujalkura, ngayurninyurra pukurlju marninypungkuraku.”

Wangkanguyila-janampa Jayikappa palunyamilikajaku. “Yaninpalawu ngurra Pijilkutu. Ngayunpalara jingka nyinaku, Mama ngarnawarrapurluka marninypungkuraku. Mirtala kujupa warta marninypungamalpa, paki, Mama ngarnawarrapurlukawiyaju. Wartakaja jikajala katiku wirrupungku, kujukuminyirrilara nyinaku Mamaku, ngarnawarrapurlukaku. Jarrpakulalu jinajina kujupangka yankuyilapala jurimarta. Mama jilurni wululu ngampurrju kanyilpayi.” Kaya pirti jawarnu, wartakajaya wirrupungkuraku. Kaya

pakarnu, purlikamu, wartalurrjuya manu, kaya kangu wirrupungu. Tuunyjunuyilapaya, wartawati Jikimja ngamu. Piijilkartiya yanu Jayikapju ngapinu purlijanu tiipulyuru.

Mama ngarnawarrapurlukalura wajarnu, “Nyuntun yini Jayikappa nyinani, karnanta yini kujupa wajani, ‘Yijurilpa’. Ngayurna-nyurrampa maaja maju nyininpa. Kanyilku-jananyan nyuntulu jiji yarnnga. Palunyangkayila-jananyaya jikajalu kanyilku jiji yarnnga. Wulungulyuya jiji yarnngarriku, nyuntumili marlajanukajaya yarnngaminyirri nyinaku. Nyuntuyilan-janampa nyamu jirlpi nyinaku. Yinta kujupangka kujupangkaya yankura yutirrimalpa. Yinta kujupangka yinta kujupangka yankuya yarnngarriku. Kuju-janampan nyamu jirlpi nyinaku. Julyjura nyinapayi ngurra ngaanya, Yipuramku. Ngayulurnara jamartapungu palumili marlajanukajaluya kanyilkuraku. Wulu-nyurrampa ngaraku ngaanga ngurra walyja. Yajikju kanyirnu ka pakirringu. Ka kuwarrirnanta nyuntu juninpa, kanyilkurakunyorra, parna ngaanya yini Kayinanpa.”

Ngurra jiiwanaya nyinapayi kayilapaya palujanu yanu, ngurra Yiparajkarti. Ngalyarlpangulyuyilapaya paljurnu, Riijilju jiji kanyirnu. Jijiwiwaju wankarringu yakupartarnu pakirringu. Jiingkangulyuyilapaluya yulangu juturnu. Jijingayilapa pukurrakurnunga, yini Pinjaminpa.

*Yajikpa miturringu
Julyjujanu 35:27-29*

Palunyajanu Jayikapmapuya yanu ngurra kujupakarti, Mamirikarti, yirna Yajikpa nyakurakuraya. Ngurra jiinya

tawunpa Yipurunja ngamu nyinapayi. Yajikpa rawa nyinangu jiripirringu, wan yantartan yayiti yiiya. Palunya-janu jiripi jii miturringu. Kayilapula kurtararralu katingu tuunyjunupula, Yijulukamupula Jayikapju.

36

37

*Kurtararranju Juujappa jalamurnu
Julyjujanu 37:1-35*

*Jayikappara Juujapku pukurlpa nyinapayi
Julyjujanu 37:1-4*

Parna Kayinanwana parra nyinapayiya Jayikapmapu ngurra kujupangka ngurra kujupangka, mamakur-nungka. Jayikapku kaja Juujappa nyinangu majurringu. Kayilaya ngampurrjuraya kurtararranju kanyilpayiraya Jayikapku, jiiipukamu nanikurtpa. Kurtararranpaya puta nyinapayi, kayila ngulampa Juujapju yanu jakurljunu mamapartarnungkalu. Kayilaraya Juujapku wirrilyirringu ka parlanyarringu. Palunyakura Jayikappa Juujapku pukurlpa nyinapayi. Juujapkura kuurtu kunyjunyu yungu, tarrkakutuwiwaju. Kayilaraya parlanyarringu paluku kuurtungkamarra. Wululuraya parlanya nyinapayi, Juujapjamarra, kurtararranpa.

*Juujappa kapukurrinu
Julyjujanu 37:5-11*

Palunyanunya kurtararranjuya Juujapjulurru jiiipukajaya katingu kanyilpayi. Kayilapa mungajarra Juujapju kapukurrinu. Nyinangu-jananya jakurljunu kurtararranja jilanya, “Mungajarrarna-nyurranya nyangu, katupungkupayila wilykikaja kurtararranju. Katupungkupayila nayipuwintilu karrpuwati. Kala

ngarajunkutipayi mirrkakaja. Palunyangkarna nyangu ngayumili mirrka ngarapayi, maajayuru. Kayilanyurrampa mirrka nyurrartinmili parra pupatingu, ngayumilingka mirrkangka ngamu. Jiiyuruya martu warrkamupurlukakaja pupatinpa, maajangkaluya.”

Kurtararranjuraya wajarnu Juujapku, “Mirtalampajukun maaja nyuntu, paki.” Karaya palujanu parlanyarripayi. Ka Juujapju yarrarnu nyangu kapukurrilu, ka-jananya jakurljunu. “Ngangkulaya! Kapukurrirna nyangu jirntukamu wirlarra, kurtalyakajaya liipan wulikaja. Tiputinguya nyinangu parnangka, ka ngayurna kutungka yikingu, ngayurniya marninypungkupayi.”

Kulirnuya junu kurtararranju. Palujanu Juujappa yanu kalu kapukurrijanu jakurljunu mamangka Jayikapja. Jayikapju kulirnu jilanya japirnu, “Kaji ngayurtinjulajunta marninypungkuraku, jii jirntukamu wirlarrayuru?” Ka Jayikapju marrkurnu jilanya, “Pakiwanan nyangu. Mirtalajunta kujungkarriku pupatiku, maajangkayuru, paki.” Juujapju kapukurrilu nyangunyjajanu, palumili mamalu wululu kuranju kanyilpayi. Karaya palumili kurtakaja wirriily nyinapayi, Juujapku.

*Juujappaya Yijipikarti katingu
Julyjulanu 37:12-30*

Juujappa nyinapayilu palumili mamamilingka, ngurrangka, ngurra Yipurunja. Palumili mamalura wajarnu, “Yarra-jananya nyawa!, ngurra Jikimja, nyuntumili kurtakaja, wanyjalpaya nyininpa. Mayiti kunyjunyuluya kanyirnin jiiipukaja, karnin yarra wajala!” Pakarnu yanu Jikimkarti, ka-janampa purtu ngurrilpayi. Martu kujupalura wajarnu, “Yanuya, kangu-jananyaya jiiipukajalurrju.” Yanu-jananya pakarnu palumili kurtakajangka,

kaya nyangu wirrilyi yankupayirni, kaya wangkangu jilanya, “Jiirni yankurni. Kapukurrinu-lanya wajarnu, paki. Mitula pungku, warningku pirtingka. Kalalu yanku wajalku Mamangka, layinju pikalyalu pajarnu junu. Jiinya kapukurrinyjajanu mirta-lampa maaja nyinaku, ngayurtinku. Palunya mitu ngarriku.”

Ka-janampa kurtalu palurtinmililu wajarnu Ruupinju, “Mirtala mitu pungku, yumulula pirtingka kurrujulku, ka walyja miturriku.” Palulu yumulu wajarnu, ngulanga yankura mankura pirtijanu yiyalkijalu, palumili ngur-rakarti. Palunyangka Juujappa pakarnu. Kaluya tika-matunu kuurtu yaarrpungu, warningu parnangka. Kaya palujanu Juujappa katingu pirtingka warningu. Kaya marlaku yanu nyarra jiiipukajakarti. Kukakamu mirrkaya ngalangu. Ka-jananyaya nyangu Yijumilmapu kamal-winti, parna Yijipikartiya yankupayi.

Palunyangka Juutalu-janampa wajarnu, “Mirtala mitu pungkuraku, mankula-jananya jalamunku maniku, Juujappa. Palunya-lampa marlaju nyinani, mirtala mitu pungkura.” Kulirnuya pukurlarringu, kaya yanu manu, pirtijanu. Manuya kangu jalamunu-jananyaya, maniya manu, majungulyu. Kaya Yijumilmapulu kangu Juujappa parna Yijipikarti. Juujapmili kurtakajaluya jilanya jalamunu, jampa palunya Ruupinpa yanunyangka ngurra kujupakarti. Kara Ruupinju marlakurringu purtu nyangu, kara nyarrurringu yulapayi. Ka-janampa wirrilyirringu, kanku yaarrpungu jaarta, jumaji marlajuparnirringu.

*Jayikappa yulapayira mituku
Julyjujanu 37:31-35*

Yanuya kurtapirtilu nyanguya nanikurtpa. Kaya wakarnu, nayipuwintilu. Kaya manu ngarnawarrar-nukaya yintirnu mijikaja kuurtungka Juujapkurnungka.

Kurtapirtiluya kuurtu palu manu ka katinguluya nintijunu mamangka. Kaluya kurtapirtilu kajarnu jilanya, “Nganakura ngaa?, mayitpi Juujapku?, mayitpi kujupaku? Kutungkalaju manu, parnangka ngarrinyjan.” Jayikapju yikurntanu wajarnu, “Yiltangulyura jiinga walyja Juujapku. Mayitpi pajarnu pikalyalu miturntanu. Nyarru, ngayuku kaja pajarnu, pikalya yuwinju.” Jayikapju mitu kukanu kayilapara yulapayi. Wirlara puta nyinapayi, palunyakurnu kajaku.

38

39

*Patipakurnungka ngurrangka warrkamurripayi, Juujappa.
Ka jiilja nyinapayi
Julyjujanu 39:1-40:23*

*Patipakurnungka ngurrangka nyinapayi
Julyjujanu 39:1-6*

Yijumilmapuluya Juujappa katingu ngurra kujupakarti tiwa, parna Yijipikarti. Maajangkaluya Patipangka katingu yungu Juujappa, maniku, majuku. Patipakurnungka ngurrangka palya warrkamurripayi. Mamalu ngarnawarrapurlukalu punparrmanu palya warrkamurriran. Patipalu nyangu palya warrkamurrinyjan, kara pukurlju wajarnu, “Nyuntu palya warrkamurripayi. Maajarnanta junku, warrkamupurlukaku, laltuku mayangkaya, kinti warrkamurriraku, ngayumili ngurra walyjanga.” Patipalu kanyinma maya yarnngakamu, mirrka majukamu, warrkamupurluka-jananya yarnnga, ka wartalurrju yarnnga. Jiilu-jananya kanyinma Juujapju maajalu.

*Patipaku nyupalu kulirnu, Juujappa kanyilkijalu
Julyjujanu 39:7-18*

Juujappa warrinyjiputayi nyinapayi, ngumpa juriwanpa. Patipaku nyupalu nyakupayi kulirnu, “Mayitirna manku.” Palunyajanura Juujappa japirnu tujulu jiilu, “Ngurrangkali ngarriku?” Juujapju wiyajunu, “Mirtarnanta kanyilku, junkurnanta. Patipalurni maaja junu ngurra ngaaku, wartakukamu, mayakukamu, mirrkakukamu, warrkamupurlukajakulurrju. Mirtarna palu Patipa nyurnimanku, paki.” Juujapju yarrarnu wajarnu, tujungkalu Patipamilingka, “Mirtara Patipa waarirrinpa palu wartakajakukamu mayaku, paki. Wulurni yungu mayakamu wartakaja, ngayulurna kanyilkuraku. Nyunturan tuju nyinani, partuka Patipaku. Ngayurna nyininpa Mamaku ngarnawarrapurlukaku junga, mirtarnanta manku nyuntu. Nyunturni tujulu kulila! Ngayukurnu Mamalurni marrkurni, ngarnawarrapurlukalu.”

Karrpuparaku karrpu tujulu jiilura japinma yirna Juujapjalu ngurra ngarriraku. Juujapju wulu wiya wajanma. Juujappa pakarnu yanu ka warrkamurripayi parlkarrawana. Ka ngula Juujappa marlaku yanu jarrpangu mayangka ka warrkamurripayi kaninyjarra. Kaya karlkinpa warrkamupurluka pakarnu yanu kurranyi, parlkarrawana warrkamukija. Kaya warrkamurripayi parlkarrangka.

Patipaku nyupalu Juujappa nyangu, pakarnu yanu kara japirnu, “Ngurrali ngarriraku.” Juujappa pijurringu pinirriraku, kalu tujulu ngalurnu juwita pinirrijakungkamarra. Tikamatunu junu yanu, ka tuju ngarapayi juwitakurlu. Kara ngarangu wirrilyirringu. Ka-janampa mirrangu warrkamupurlukajakaku, ngamuya mayangka warrkamurripayi.

Wajarnu-jananya tuju palulu, “Walarniya yarrowu!” Yanuya jarrpanyjanga, mayangka kaninyjarrangka mayujunu-jananya, “Juujaapa kuwarri warinykatingu, ngalurnurni ngarrijunkuraku. Ngayurna mirrangu junkula jawara yankukijalu. Palunyangka palunya juwita junu ka pinirringu.” Patipa ngurra kujupangka warrkamurripayi, kara tuju palu Patipaku majalpayi. Majarnuka nyangu kara mirrangu, mayujunkukijalu. Jilanyalu kajarnu, “Juujaapjurni ngalurnu ngarrijunkukijalu ngurrangka ngaangka, Yipuru wangkawintilu.”

*Jiiljaya katingu jarrpajunu
Julyjujanu 39:19-23*

Patipara wirrilyirringu yiltaminyirri Juujapku. Wajarnu-janampa mankuraya jarrpajunkukijalu jiilja, kaninyjarra. Jiilkartiya manu katingu jarrpajunu. Jiilja nyinapayi Juujappa palunyangka Mamalu ngarnawarrapurlukalu kanyilpayi, ngampurrju. Jiilja junga nyinapayi ka maajara jiilpurlukara Juujapku pukurlpa nyinapayi. Jiilpurlukalu maajalu Juujappa-janampa maaja junu pirijinaparakuku, kanyilkuranpa-jananya, ngampurrju. Mamalu Juujappa murlpirrmanu kunyjunyu-jananya kanyilkuranpa.

40

*Kapukurri nintilu-pulanya wajarnu, Juujapju
Julyjujanu 40:1-23*

Maaja maju nyinapayi-janampa yini Piiru, parna Yijipimartajiku. Warrkamupurluka-jananya yarnga kanyilpayi. Kujarra kujupa-pulanya ngumparnu wiyarnu jiiilkarti, jumajipula mirta warrkamurripayi, purapuli. Jiilu kujulu mirrkara paalpayi maajaku. Jiilu kujupalu

wama yajira yungkupayi maajakutu. Ka wirrilyirringuka ngumparnu-pulanya wiyarnu jiilkarti. Jiil palungkanga Juujappa nyinapayi.

Ka-pulampa Juujappa yanu mirrka-pulanya yungkuk-ijalu. Nyangu-pulanya kurljirrkurljirrapula nyinapayi. Japirnu-pulanya, “Nganakunpula nyinin, kurljirrkurljirra?” Wajarnulupula, “Kapukuririluliju nyan-guka ngurluliju nyinani.” Ka purtupula paluku kulil-payi, “Wanyjalarrikuliju?, kapukurrijanuliju ngayu kujarra. Juniliju puta kujarra nyininpa. Nganalu-linyaju nintilku?, mayitpi kapukurriku ninti ngaangka nyin-ina.” Juujapju-pulanya wajarnu, “Mamalurni ngar-nawarrapulukalu nintilku jukurra. Ngayungkarnipula jakurljula!”

Wamapurlukalu wajarnu, “Yanurna nyangu warta yupalpa, juma ngarapayi, kuripijwinti, munyjulypawinti. Ngayulurna mankura ngarapayi maaja majungka. Karna karljarrpungura yintirnu panikinja. Pilamapunurna panikinja. Karnara katingurnara yungu, maajaku.” Juujapju kulirnu wajarnura, “Palunya warta yupalpa ngarapayi. Palunyayuru karrpu yupalpa nyuntun pakalku jiiljanu. Maaja majulunta walajunku yiyalku, kan warrkamurriku mayangka maajamilingka, kaninyjarra. Ka wamaran yajilku ka yungkumalpa.”

Juujapjura japirnu, “Nyuntu yanku maajangka jumangka warrkamurriku, kajuran japilku maaja palulurni yiyalkura, jiiljanu.” Yuujunura. Mirrka paalju Juujapjalu wajarnu, “Ngayululurrjurna nyangu kapukur-rilu. Punangkarna-jananya mirrka katipayi yupalja, katulkirra katulkirra, katangka. Turruluya yarrngalu mirrka ngalkupayi, punangka. Mirrka jiinyaya ngalangu wiyarnu, maajaku jumaku, Piiruku.”

Juujapjura wajarnu, “Puna yupalyurunga, karrpu yupaljan pakalku. Maajaku jumaku warrkamupurlukaluntaya yankuntaya manku jurntalku. Katantaya katupungku ka warningku, kantaya kultu tayimapulku wartangka. Palunyangkantaya turrakajalu ngalku.” Karrpu yupalpa ngarangu wangka Juujapkurnu yiltarringu. Wamapurluka pakarnu maaja jumangkalu warrkamurripayi. Wamara yajira yungkupayi. Martu kujupa mirrka paalpa maaja jumalu wajarnu, mankuraya katira miturntankuraku, palunyamili warrkamupurlukakajalu. Wamapurluka palu Juujapkura kawarnkawarrningu, mirtalu maaja majungka yanuka wajanu, Juujappa jiiiljanu kurtinkuraku, paki.

41

*Maaja maju-janampa nyinapayi, Juujappa
Julyjujanu 41:1-54*

*Piirulu jumalu kapukurrilu nyangu
Julyjujanu 41:1-13*

Yiia kujarra Juujappa wulu nyinapayi jiiilja. Parna Yijipiku maajalu jumalu kapukurrilu nyangu, jilanya. Karrungka jumangka Piiru ngarapayi. Palulu nyangu pulukukajaya japan wulikaja pakarnu karrujanu, kalyujanu. Jiiikajalungaya tujukajalu yukuri ngalkutima, jinyjimamakajalu. Karlkin kujupaya marlakarti pulukukaja tujukaja japan wulikaja pakarnu murrjinkaja. Murrjinkajalu-jananyaya ngalangu wiyarnu, puluku jinyjimamakaja. Jiinya jukurrpa nyangu maajalu ka kanarringu, purtu kulirnu.

Ka yarlirnu warntu ka marlaku jarrpangu ka kunyalar-ringu. Warntungkalu ngarringu ka yarrarnu nyangu kapukurrilu. Warta japan wulikajaya mirrkawinti pakarnu

ngarapayi. Palujanu warta kujupakajaya japan wulikaja pakarnu ngarapayi, mirrka japuwintiya tikirlwintiya. Kaya warta palunyakajalu ngalangu wiyarnu, warta kujupakaja mirrkawantikaja. Maajalu jilanya jukurrju nyangu ka kanarringu. Purtu kulirnu ka marlaku kunyalarringu.

Yungunpa pakarnu nyinangu kujilpa. Jukurrpa jii puta kapukurrinu ngurrangkalu, walyjangkalu. Maajalura purtu jukurrku paluku kulilpayi. Ka-janampa mirrangu jukurrku nintikajaku. Jakurljunu-jananya jukurrpa puta nyakunyjajanulu. Purtuya kulira ngarapayi. Palunyalu maajakura wamapurlukalu wajarnu, “Julyjurnanta waja-ngara, marlalurna kulirnu, kawarnkawarnarringurna. Jiiljarna nyangu warrinyji, Yipuru wangkakurlu. Palunyalurni jukurrpa nintijunu. Palunyamili wangka jungarringu.”

*Piirungkalu Juujapju wajarnu, jukurrku nintilu
Julyjulanu 41:14-36*

Maajalu jumalu wajarnu warrkamupurluka maa yiyarnu jiilkarti, Juujapkura mirraraku. Walarnuya katingu maajamilikarti, ngurrakarti. Kalu maajamililu warrkamupurlukalu yungu jawujakamu jaartakamu, ngarnkurrpintilurrju. Kangku ngarnkurrpa katupungu junu parnangka. Ka yanu ngarapayi maaja jumamilingka mayangka kaninyjarra. Maajalura Juujapku wajarnu, “Mungangkarna jukurrpa nyangu. Karna-jananya purtu japirnu, jukurrpa nintikaja. Ngayumililu wamapurlukalurni wajarnu nyuntungan jukurrku ninti.”

Juujapjura wajarnu, “Maaja nyuntun juma ngarinpa. Ngayulurnanta mirta wajalku, Mamalurni ngayumililu ngarnawarrapurlukalu nintijunku, karnanta jakurljunku.” Palunya jukurrpa kujarra Maajalu Juujapja jakurljunu. Juujapju kulirnu kara wajarnu,

“Jukurpa jii kujarrajanun wangka kuju kulilku. Mamalu ngarnawarrapurlukalunta nintijunu, ngulampa palyalkijalu. Pulukuya japan ngarapayi jinyjimamakaja. Puluku jii japanyuru yiiya japan wulikajangkaya martu yarnnga mirrka jumakurlu nyinaku. Jiiyururrrjun nyangu warta japan wulikaja mirrkakurlu ngarapayi. Ka pulukuya murrjinkaja japan wulikaja marla pakarnu. Jiiyuruya puluku japan wulikajayuruya, yiiya japan wulikajangka martukaja mirrka japuwartawinti nyinaku. Jiiyuruya marla pakarnu warta mirrkaparni, japan wulikaja.”

Juujapju maajangka jumangka wajarnu, “Mirrkaparnikamu kalyuparnila nyinaku, yiiya japan wulikajangka. Mama ngarnawarrapurlukalunta maajalu kurranyikurlu wajarnu. Kuwarrila mirrkakurlu nyininpa. Wulula mirrkakurlu nyinaku, yiiya japan wulikajangka, kala wulu nyinaku mirrkaparni yiiya japan wulikajangka.” Juujapjura wajarnu maaja jumaku, “Jiingka yiiya japan wulikajangka mirrkaparnila nyinajaku, yirna maaja mirrkaninti nyinajula! Palunyalu-jananya wajalku warrkamupurlukangka yarnngangka, kaatanpurlukakutu-jananyaya yankura ka wangkaraku.

“Jilanya-jananyaya wajalku, ‘Mirrkaparnila ngulampa nyinajakungkamarra, wilykikajanyurra warrulku ngarranpungkuka junku, maaja jumaku. Kaya mirrka wilyki jiiakaja warrulku katiku mayangka kutungka junku, ngulampaku.’” Juujapjura maajaku jumaku yarrarnu wajarnu, “Nyuntu-janampan mirraku jantulwintikajaku nyakulaya kanyilkuraku, maya mirrkakurlu. Yiiyiya jilanyalu palyalku mirrkala palyalu ngalku, kalyu pakirrinjangka.”

*Juujappa maaja juma junu
Julyjulanu 41:37-57*

Wangka jiinya kulirnu pukurlarringu maaja juma. Palunyamili warrkamupurlukaku-janampa wajarnu, “Ngaa warrinyji ngarinpa nintipuka, ngarnawarrapurlukaku maparnwinti. Ngaa nintipukanga nintiminyirri nyinani, nintipukakajangkamarra munkarra nyinani.”

Juujapkura maajalu wajarnu, “Mama ngarnawarra-purlukalunta nintijunu. Yiltan nyuntu nintipukaminyirri ngarinpa, nintipuka kujupakajangkamarra. Kuwarrir-nanta maaja juma juninpa martu yarnngakuyarraku, parna Yijipimartajiku. Maaja karlkin kujupaya nyininpa nyuntungka kaninyapa. Ngayuwiyajurnangku nyuntuku maaja nyinaku. Ngaamartajiya ngayumili yarnnga, nyuntumili warrkamupurlukaya nyinaku.”

Juujappa yanu nyinapayi mayangka, maaja-janampa. Parna Yijipiwanya maaja Juujapmapu yankupayi, tawunkarti. Maya kujupa jumaya ngapilpayi. Palujanu-jananyaya yankupayi kaatanpurlukakutu yarnngakutu. Kaya mirrka ngarranpungkula kangkura ka maya palungka junkupayi. Jantulwintikajaluya junkupayi maya palungka, mirrka kanyilkuraku. Jiiyuruya mayakaja ngapilpayi, ngurra kujupakamu ngurra kujupakajangka mirrkakajaya junkuraku. Palujanuya mirrkakaja kangkupayi kaya mayakajangka junkupayi. Maya palukajangaya mirrka majuwinti nyinapayi.

Ngulampa kalyu pakirringu, ka mirrkalurruju pakirringu. Martu yarnngaluya yanu nyangu maaja Piiru. Japirnuluya mirrkaku. Piirulu-janampa wajarnu, “Yanku-ranyurra Juujappa japilku.” Juujapju-jananya wajarnu,

“Manirninyurra yungku mirrkaku ngaakajaku, mankurangkunyurra.” Mani-jananyaya mankupayi kangkurayilaraya maaja Piiru yungkupayi. Yarrara-jananyaya Juujapmapulu muu mirrkakajanga jalamunkupayi. Juujapku warrkamupurlukalu-jananyaya ngurra kujupangka ngurra kujupangka kangkuraya-jananya mirrka jalamunkupayi, parna Yijipiwana. Karlkiluyilaya parna tiwajanuluya kulirnu, Yijipiwanaluya mirrka jalamunkunyanpa. Kulirnuyilaya yankupayi mirrkaku.

42

*Juujapkura kurtararranpa yanu mirrka mankura
Julyjujanu 42:1-38*

*Jayikapju-jananya wajarnu yiyarnu Yijipikarti
Julyjujanu 42:1-24*

Ngurra Kayinanggurulu Jayikapju jakurlpa kulirnu, ngurra Yijipiwanaluya mirrkaya kanyinyjanpa. Kayilapa-jananya wajarnu, paluku kajakajangka warrkamupurlukangka. “Yanku-lampajukunyurra Yijipikutu mirrka-lampajukunyurra payamulku. Manirna-nyurranya ngaanya yungkuni. Yanku-lampayan mirrka manku, marlakurriku.” Jayikapju-jananya yungu yiyarnu mani kajapartarnukajangka.

Wajarnulu Jayikapju Pinjaminja, “Nyuntungan nyinaku kurtakajawiyajuya yanku. Nyuntungajun nyirti nyinpa, mamangkarnin nyinaku.” Ngurrapjaruluya yanu Yijipikarti pupatingu maajangka japilkijaluluya mirrkaku. Mirtaya kulirnu Juujappanga maaja Yijipikura nyinapayi. Ka-jananya Juujapju yintarnu, mirta-janampa pukurlar-ringu, kurtakajangka-jananya yaka ngarapayi. Juujapjalu puntu ngarapayi palungara wangka tiwawanaku ninti, jii palumili kurtakajamiliku wangkaku.

Puntu palunyangkalu Juujapju wajarnu, Yijipikurnu wangka, “Maa-jananya japila!, nyaakurniya yankupayi?” Puntu palunyalu-jananya kujupakartirnu japirnu Yipuru wangka, “Ngurra wanyjajanunyurra yankupayi?” Jilanya-janampa wajarnu Yijipikurnu wangka, Juujapju. Ka puntu palulu kujupakartirnu, Yipuru wangka, kurtararranjuya palya kulilkura. Wajarnuya kurtararranju, “Ngurra Kay-inanggurulaju yankupayi. Kulirnulaju mirrkanyurra ngaangka kanyirni, maju. Palunyajanulaju kulirnulaju yankupayi, maniwinti. Kajilajunta payamulku, maniwin-tilu?”

Juujapjura maa wajarnu, “Pakirninyurra kajarni. Par-najunyurra yankura nyakukijalu. Maanyurra marlaku yanku, nyunturtinmili maajangka wajalku, warnmar-lawintiya marlakurriraku.” Wajarnuluya, “Mirtalaju warnmarlakajawinti nyinani, paki. Mirrkakuwiyajulaju kulirnu, kalypartu yankupayi. Ngaangalaju kurtarar-ranpa mama kujungkalaju. Marlangu-lampaju kutuwana-janu mayiti pakirringu, julyju. Nyirtiwanpa-lampajuku marlangu mamangkalu nyininpa.”

Juujapju-janampa wajarnu, “Purturna-nyurranya kulirninpa, pakirninyurra kajarninpa. Mayitpirninyurra yilta wajarninpa. Karlkirna-nyurranya ngalulku ka ngaangka kanyilku, ka kujurna yiyalku marlaku. Yankungkun marlaju palunya manku ka marlaku kangkurni. Nyakurarna ka yiyalkuyilarna-nyurranya karlkinpa.” Jiiljaya wulikaja nyinangu ngarringu karrpu kujarra. Juujapju-jananya yanu nyangu, ka wajarnulu paluku warrkamupurlukangka, wangka kujupakartil-kura “Ngaangaya wangka kujupawinti, Yipuru wangkawinti. Ngayulurnanta wajalku wangka, maayila-jananyan Yipuru wangkalu wajala!”

Maayila-jananya Juujapkurnu wangka wajarnu

jilanya, “Nyarrurringurna-nyurrampa. Mamakurnara ngarnawarrapurlukaku ninti. Yiyalkurna-nyurranya karlki ka kujurna ngalulku. Mirrkanyurra payamulku katiku-janampanyurra marlaku. Nyuntunku marlangujunyurra mankunyurra katikurninyurra nintijulku, nyakurarna. Nyakuyilarna kulilku, ‘Yiltarninyurra wajarninpa.’” Kulirnuya wangka pukurlarringu yankukijaluya.

Maayila-ngkuya kaninyjarralu wangkanypungu, “Mayitpi-lampa Mama ngarnawarrapurluka wirrilyirringu, jumaji marlangu-langku kangu jalamunu. Kanguyilaya kujupakajalu pungu junu. Palungkamarrala ngaangka kaninyjarra nyininpa.” Ngarangu Juujapju kulirnu-jananya Yipuru wangkaya wangkanta. Yaka ngarapayi, maayila-janampalura yanu.

Maa-jananya warrkamupurlukakaja marrkurnu, “Ngaangkaya nyina! Yankurna kuju marlakurriku.” Yanuyila wirriri kuju yulapayi. Yulangu marlakuyila-jananya yanu, kurtarrankutu. Wajarnulu palunyaku warrkamupurlukangka, “Wajala-jananya jilanya!, ‘Kutuwanajanu ngaanya Jimiyanpa nyinaku, karlkirna-nyurranya kurtinku. Yankunyurra Pinjamin manku kangkurninyurra marlaku ngaakutu.’”

Yanuya marlaku ngurra Kayinankutu

Julyjujanu 42:25-38

Mankurayila-janampa payiki junkupayi mirrkawinti warrkamupurlukakajalu. Maninga-janampa mirrkapinti marlaku kukujunkupayi, kaninyjarra payikikajangka. Tangkilurru-jananya yungu, mirrka-ngkuya kangkura marlaku ngurra Kayinankutu. Yanuya kurtarranpa ngurra ngarringu. Kujuluyila pakarnu yarlirnu payiki munkarrajanu nyangu mani kaninyjarrawana ngarrinyja.

Maayila-janampa karlkikajaku mirrangu nintijunu, “Mani ngaanya ngarrini.” Nyanguya purtu kulirnu. Maayilaya yanu parna Kayinankutu.

Yanuluya mamangka Jayikapja jakurljunu, “Kurta-lampaju Jimiyanpa nyarralyu jiilja nyinani. Maajalu majulu ngalurnu. Manilaju nyangu payikingka mirrkangka kaninyjarra jununyja. Maajalu-lanyaju wajarnu marlangu-lampaju Pinjaminpa katikulajulu nintijulkura.” Maayila kulirnu Jayikapju, “Wiyanyurra nyuntuku marlaju katiku, Pinjaminpa, pungkuraya junkujaku, ngurra kujupangka.” Maayilaya yanu mirrkakaja yintira kujungkakupayi. Munkarrajunuyilaya nyangu, “Mani ngaanya punkarnu.” Yanuya payiki kujupa manu yintilkijaluya kaya kangu ngarnawarra yintirnu. Ka nyanguya mani ngarripayi, payikijanu. Jiiyuru payiki yarnngangka manikaja ngarripayi. Maniya nyangu purtu kulilpayi, kaya ngurlurringu.

43

*Kurtararranjuya Yijipikarti Pinjaminpa katingu
Julyjulanu 43:1-45:24*

*Jayikapju-jananya yarrarnu mirrkaku
Julyjulanu 43:1-15*

Parna Kayinanwana mirta kalyu punkalpayi, ka mirrka-janampa mirta pakalpayi. Mirrka Yijipijanu palunya ngalanguya wiyarnu. Jayikapju-jananya yarrarnu wajarnu kurtararranja, “Parna Yijipikartiya yarra!, mirrkalampaya payamula!, ka katirni!” Juutalura wajarnu, “Pinjaminpalaju katiku, maajalu wajarnu. Ngayulurna ngampurrju kanyilku. Mayitpi kujupalu pungku, karninyurra ngayu pungku.”

Jayikapju rawalu kulirnu ka-jananya wajarnu, “Pinjaminpaya palya kati!, kuurljakamu jukapayikiraya kawa!, maajaku yungkurakurayan. Mani palunya payikingkanyurra mankupayi, kawaraya yuwa marlakulu! Mani kujuparaya kati yuwa mirrkaku!, mirrka-lampanyurra marlaku katiraku.” Jayikapju-jananya yarrarnu wajarnu, “Mama ngarnawar-rapurlukarna japinmalpa ngampurrju-nyurranya kanyilku ka katiku. Japilkurnalu maaja Yijipimartaji-nyurrampa palya nyinaraku, palya-nyurranya marlaku yiyalkuraku, Jimiyanpakamu Pinjaminpa.” Palunyajanu kurtararranpaya yanu Yijipikutu marlajulurrju Pinjaminpa. Juujapkartiya yanu maaja majukarti.

*Juujapju-jananya palumili mayangka jarrpajunu
Julyjujanu 43:16-24*

Juujapju nyangu Pinjaminpa. Warrkamupurlukangkalu wajarnu Yijipi wangka jilanya, “Wajala-jananya Yipuru wangkalu maya kujupakutuya yankuraku, mirrka ngalkuraku. Ka kati-jananya ngayumili mayakarti!” Warrkamupurlukalu-jananya walarnu katingu, Juujapmili mayakarti. Wangka jiikuraya purtu kulirnu, ka-ngkuya kujungkarringu wangkangu jilanya, “Mayitpi mani palunyanguru wirrilyirringu. Mayitpi-lanya pungku kanyilku mayangka.” Mayangka yitingkaya ngarapayi.

Warrkamupurlukangkaluya wajarnu, “Julyjulaju Yijipikarti yanu payamulkuraku. Payamunulaju marlaku yanu kutungka ngarringu kalaju nyangu payikingka mani ngarripayi. Mani yupalja payikingka ngarripayi. Mani palunyalaju katipayi, yungkukijalulajura maajaku. Manil-urrjulaju walyja kanyirninpa payamunkuralaju, mirrka

karlkinpa. Purtulaju kulirnu, ‘Nganalu-lampajuku mani junu payikikajangka?’ ”

Warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, “Mirtanyurra ngurlurri jilanya! Mayitpi nyuntumili Mamalu, ngar-nawarrapurlukalu junu payikingka, mani. Mani palun-yarniyan yungu palyarna manu, yungurnara maajaku.” Palunyajanu yanu manu jiiljanu Jimiyan. Katingu-jananya kurtararrankutu. Karrpungka-jananya wajarnu, “Yarnngalula ngalku mirrka. Maaja majulu wajarnu.” Palunyangkaya yanu manu jukapayikikamu kuurljakaja tangkingka. Marlakuraya katingu junu maajaku, palumili ngurrangka. Maajarni kurrungurni, palunyangkaluya pupatingu. Juujapju warrkamupurlukangkalu wangkangu Yijipi wangka.

Kayila palunyalu-jananya wajarnu, “Pakalaya! Kaji-ngkuya mama wanka nyinani?” Yuujunuluya Juujapja. Juujapju nyangu palumili marlaju Pinjaminpa, kalu wangkangu warrkamupurlukangka. Ka-janampa warrkamupurlukalu Yipuru wangkalu japirnu, “Kaji ngaanya-ngkuya nyunturtinmili marlaju?, julyjurninyurra wajarnu kangkurakurniyan.” Palunyangkara jiilu wajarnu Pinjaminku, “Mamalunta ngampurruju kanyilkunta, ngar-nawarrapurlukalu.” Juujappa wala pakarnu yanu yulawinti ngurra kujupakarti, ngangkuljakuya, yula. Kay-ilangku waajamunu ngumpa, ka yanurni marlaku kurrungu ngurrangka. Warrkamupurlukangkalu wajarnu, “Kawarni mirrkakamu kuka ngalyarni!, ngalkurakula.” Juujappa nyinapayi tiipulja jaalpu. Juujapmili kurtakajakamu Pinjaminpaya tiipulja kujupangka nyinangu ngalangu mirrka. Ngalanguya pakarnu.

44

Juujapju-jananya wajarnu, “Nganakunyurra ngulyulu

manu kaapu?"

Julyjujanu 44:1-34

Mayangkaya yawujayiti nyinapayi, ka Juujapjura wajarnu palumilingka warrkamupurlukangka, "Payikiparaku-janampa jurra! Kujungkalun junku ngayumili kaapu kunyjnyu, Pinjaminmilingka, payikingka. Manikajan marlaku junku palumilikajangka payikingka." Palunyangka warrkamupurlukalu yanu mirrka junu. Payikikaja pilamapurnu, manilurrju. Yungunpa Juujapmili kurtararranpakamu Pinjaminpaya tatira yanu tangkikajangka, parna Kayinankarti.

Juujapmili warrkamupurlukalu wanarnu-jananya kuntungka marrkurnu, "Ngayuku maajalu-nyurranya ngampurrmankupayi. Nyaakuranyurra ngulyurnu kaapu kunyjnyu, maajakurnu? Nyuntunpanyurra kurntaparni." Kaya palunyajanu kulirnuya ngurlurringu. Wajarnuluya, "Mirtalajura ngulyulu manu, ngurralaju. Kurlu majala!, parralajura nyaku. Yiipi palunyamilingka payikingka ngarrini, palunyangalaju palu mitu pungku. Ka karlki kujupalajura warrkamupurluka wulu nyinaku, nyuntumili maajaku."

Warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, "Kurlurna-ngkuya wajalkura. Ngulyupurlukawiyajura warrkamurriku maajaku, karlkinpanyurra marlaku ngurrakarti yanku." Juujapmili warrkamupurlukalu yarlirnu-janampa kurtakajaku payikiparukungka. Purtu-janampalura nyangu. Kayilapara yanu nyangu nyirti Pinjaminmilingka payikingka. Yarlirnu nyangu ngarripayi payikingka kaapu palunya. Nyangukaluraya jukururringu kaapu paluku.

Kaya palunyajanu marlaku yanu parna Yijipikarti, Juujapkurnu ngurrakarti. Ka pakarnu-jananyaya nyangu,

Juujapjukamu palumili warrkamupurlukakajalu. Kurtararranpaluya yanu ka Juujapja maaja majungka pupatingu. Juujapjulu wajarnu warrkamupurlukangka. Palunyajanu-jananya wajarnu wirrilyilu Juujapmili warrkamupurlukalu, “Pakalaya ngara! Nganakunyurra ngulyulu manu kaapu ngayukurnu maajakurnu?” Juujapmili warrkamupurlukalu-jananya wajarnu, “Ngaarna-ngkuya marlangu ngalulku, karlkinpanyurra yanku marlaku!”

Ka kurtararranjuluya wajarnu, “Manku-lanyajun kujungkalku, palunyajanu-lajungku warrkamurriku.” Juujapmililu-janampa wajarnu, “Paki, kujuwiyajulaju ngalulku, jumajilura ngurrajanu ngulyurnu kaapu.” Juutalura Juujapku wajarnu jilanya, “Maaja! Kulilarni! Nyuntun maaja maju nyininpa ngaakuran parnaku. Kulilarni wirrilyiparnilu! Julyju-lanyajun wajarnu katikura-lajungku ngayurtinmili marlangu. Nyurilulajura japilpayi mama Pinjaminpa yiyalkura, maaja yankura nyakura. Yiipilaju Pinjaminpa junku yanku, palunyajanu mamalu kulilku ka miturriku, jumaji ngurra kujupangka nyininpa Pinjaminpa. Ngayurnangku warrkamurriku, kan yiyalku Pinjaminpa. Palunyangka mama palya nyinaku. Ngayurnangku wulu warrkamurriku ngaangka, Yijippingka.”

45

“Ngayurna Juujappa ngarin, marlangurna-nyurrampa, walyja.”

Julyjujanu 45:1-24

Maaja Juujappa ngarangu yulakijarringu. Wajarnu-jananya palunyamili warrkamupurlukakajangka, yankulaya tiwa ngarakura, kuliljakuya. Palunyamili kurtararranpa, marlangulurrju kurnuya ngarapayi. Juujappa yulapayi, ka wajarnu-janampa, “Ngayurna Juujappa ngar-

inpa, marlangurna-nyurrampa, walyja.” Juujappa yil-taminyirri yulapayi. Warrkamupurlukakajaluya kulirnu tiwajanulu. Palunyamili kurtararranjuya kulir nukaya ngurlurringu, “Mayitpi-lanyaju pungkujaku Juujapju.”

Juujapju-jananya wajarnu, “Kintirrirajuya ngaramal!” Yarrarnu-jananya wajarnu, “Ngayurna Juujappa walyjarna-nyurrampa. Ngayurninyurra julyju jalamunu kurtingu Yijipikarti. Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu kurtingu parna Yijipikarti, martu laltukuyarrarna-jananya mirrka yungkula wankalkuraku. Palunyangkanyurra mirta ngurlurima! Payip yiiya nyinaku, kalyuparni. Mamalurni jilanya wajarnu, ngarnawarrapurlukalu. Jiilurni junu maaja maju, mirrkaparningkarna-nyurranya ngayulu yungkumalpa, kanyurra ngalkuraka wanka nyinamalpa. Marlakuluya mamakarti yarra! Jakurljulaluya ngayurna palya ngaangka nyininpa! Wajalaluya walyjalurrjurni-jananya katirarni, ngaangkanyurra parntirra nyinakura, mirrka majungka, yinta palyangkanyurra nyinakura, ngurra yini Kuujinja. Nyuntunkulurrju-nyurrampa katikurarni jiipu laltu, nanikurtpa laltu, puluku laltu, warta laltulurrju. Yankurninyurra ngaakutu karna-nyurranya ngampurrju kanyilku ngaangka, mirrkangka.” Jilanya-jananya Juujapju wajarnu.

Juujappa yanu kalu yampurnu yulangu, Pinjaminja. Kurta kujupalurrju-jananya yanu yampura yulapayi, ka nyunyurnu-jananya. Pukurlarringuya wangkanypungu. Palunyajanuluya Yijipimartajiluya wajarnu, “Juujapmili walyjaya yanurni.” Kaya Juujapmili walyjakajakuya pukurlarringu, kaluya yanu jakurljunu maaja majungka Piiirungka. Piiirulu kulir nuka pukurlarringu. Wajarnu-jananya Juujapmili kurtararranja, “Yankunyurra manku jurntalku mama nyunturtinmili, karlkin kujupalurrju.”

Piirulu-jananya warrkamupurlukakajangka wajarnu, turila laltu-jananyaya kurtararranpa katira yungkuraku. Ka Juujapju-jananya yungu mirrkakamu, kulujkajakamu, wartakajalurrju, parna Kayinankutuya marlaku katiraku, turilangka.

*Jayikapmapuya parna Yijipikarti yanu
Julyjujanu 45:25-50:21*

*Jayikapjaluya jilanya jakurljunu, “Juujappa kana nyin-
inpa.”*

Julyjujanu 45:25-28

Yanuya parna Kayinankarti kurtararranpa, Jayikapku ngurrakarti. Ka Jayikapjaluya jilanya jakurljunu, “Juujappa kana nyininpa. Parna Yijipimartajiku-janampa maaja maju nyininpa.” Jayikapju kulirnu, “Juujappa julyju miturringu, mayujuninparninyurra.” Jayikapju nyangu turila laltu, luutukurlu-janampa. Ka kulirnu, “Yilta, maaja majulu-lampa yiyarnu. Yilta, Juujappanga kana nyininpa.” Wajarnu-jananya kajararranja, “Yilta, Juujappa kana nyininpa, palujanu mirtala ngaangka wulu nyinakura, walala yankura Juujapparna nyakura, jumajirna jampangulyu miturrikijalu.”

46

*Jayikapmapuya yanu parna Yijipikarti, turilakurlu
Julyjujanu 46:1-27*

Jayikapmapuluya kalikikajakamu, mirrkakamu, wartakajalurrju takurljunu, turilangka laltungka. Ngurra Piijipakartiya yanu Mama ngarnawarrapurlukakuraya kuka mirtayirti kujalkura, ka Mama ngarnawarrapurluka japilkura. Ngurra palungkalu Jayikapja wajarnu, Mama ngarnawarrapurlukalu, “Ngayurna-janampa maaja maju nyinapayi, nyuntumili mitunyjanirriku. Ngurluparniya

nyinama! Ngayulurna-nyurranya ngampurrju katiku, parna Yijipikarti, ka ngurra jiingan nyinaku miturriku. Juujapjunta kanyilku miturntanku. Ngularna-jananya katiku ngaakarti nyuntukurnu marljanukaja, ngurra Kayinankarti.” Palujanuya Jayikapmapu yanu parna Yijipikarti, turilakurlu. Laltukuyarraya yanu, palumili kaja laltu, ngunyarri laltu, nyamu laltu, nyami laltu, warrkamupurluka laltulurrju. Martu laltukuyarraya japanti wulikaja yanu.

*Jayikappapula Juujappa lurrjuringu ngurra Kuujinja
Julyjujanu 46:28-47:12*

Jayikapmaluya yanuya Yijipingka kintirringu. Juutaya yiyarnu kurranyi, Juujappara yankura japilkija. Juutalura japirnu jilanya, “Jiripi-lampa ngalyaripa ngurra Kuujinja, nyinaku. Kajin palyalu yanku nyaku ngurra jiingka?” Juujapjura yuujunu. Yanu manu turila, ka kuju tatirnu turilangka yanu. Ka Jayikappakamupula lurrjuringu ngurra Kuujinja. Pukurljungkupula yampura yulapayi. Juujappara pukurlarringu nyakula kanyilkijalu. Ka Jayikapjura wajarnu Juujapku, “Palyarnanta nyanginpa, mitukijalu.”

47

Piiruku ngurrangkalu Juujapjulu julyju yanu Piirungka jakurljunu, palunyamili walyjaya yankuraka, ngurra Kuujinjaya nyinaraku. Juujapju-jananya yanu manu, kurtararranpa payip wulikaja, ka-jananya Piirukutu katingu nintijunu. Piirulu-jananya jilanyalu japirnu, “Warrkamun ganampayinyurra palyarnin?” Wajarnuluya, “Jiipulaju warrkamulu kanyirninpa mitunyanirrilulurrjuya jipu warrkamulu julyju kanyilpayi. Julyju ngayurтинmili ngurrangka, Kayinanja mayiparnirringu. Palunyangkalaju ngaangka nyinakijalu. Kaji palyalaju ngurra Kuujinja nyinaku?”

Piirulu-janampa yuujunu. Yarrarnu-janampa wajarnu, “Palyalunyurra ngayuku puluku laltu warrkamurriku kanyilku.” Palunyajanu Juujapju katingu ngarajunu Piirungka palumili mama, Jayikappa. Jayikapjura Mama ngarnawarrapurluka japirnu, Piiruku. Palujanu wuluya nyinama ngurra Kuujinja, Jayikapmalu. Juujapju-jananya mirrka wulu kanyira yungkupayi, kalyu pakirrinjangka.

48

49

*Jayikappa miturringu
Julyjanu 49:29-50:14*

Jayikappa wulu nyinangu kulirnu, “Kuwarrirna miturrikijalu.” Palumili kajaku-janampa mirrangu. Wajarnu-jananya, “Kuwarrirna miturriku. Katirniya parna Kayinanja pirnkingka ngarrijula!, ngayumili mitunyanirriwana, nyamuwanakamu mamawana. Pirnki palunyanga ngayukuju ngurra. Ngurra Mamiringka kakarra ngarinpa. Pirnki palunya yini, Makapila. Jiingkarniya ngarrijula!” Jilanya-jananya wajanu ngarringu maa miturringu.

50

Kaya maa yulapayi nyarruwinti. Yijipimartajilurjuya kujungkarringu yulapayi. Palunyajanuya Juujapmapulu mitu katingu parna Kayinankarti. Yijipimartajiya maaja laltu kujungkarriraya yanu, Juujapmapungka, warrkamupurlukakajalurrjuya jiiimartaji laltu yanu. Kuntungkaya nyinangu yulapayi. Kaya pakarnu katingu pirnki palunyakarti. Pirnkingka Makapilangkaya katingu ngarrijunu, ka marlakuya yanu parna Yijipikarti.

Juujapju-jananya wajarnu, “Julyjurna-nyurrampa yilta kawalyarringu.”

Julyjujanu 50:15-21

Mama Juujapmapuku-janampa jilanya miturringu. Palunyajanuya Juujapmili kurtararranju purtu kulirnu, ka Juujapkuraya ngurlurripayi. Jilanyalu-ngkuya kulilpayi, “Mayiti-lanya puntajilu pungku, Juujapju, jumaji julyjula jalamunu yiyarnu. Mayiti-lampa wirrilyi nyininpa.” Jilanyaya kulirnu kurtararranju. Kurtinguya kurta kuju yankuralu japilkuraku, Juujapja. Jilanyalu japirnu, “Jampa mama kana nyinapayi, palulu-lanyaju wajarnu, jilanyalulajunta japilkura. ‘Julyjulajunta jalamunu yiyarnu. Jiijanun mirtan wirrilyirrira nyinama! Mirta-lanyajun puntajilu puwa!, kawalya-lampaju nyina!’ ”

Juujapju wangka palu kulirnu ka yulangu kara wajarnu, “Mirtarna-nyurranya pungkukijalu kulilpayi. Julyjurna-nyurrampa yilta kawalyarringu.” Ka kurta palulu-jananya yanu jakurljunu, marlajukajangka. Palunyajanuya kurtararranpaya marlaku yanu Juujapkartti. Kaluya pupatingu ka wajarnu Juujapja, “Nyuntuku-lajungku wulu nyinamalpa warrkamupurlukakaja.”

Ka Juujapju-janampa wajarnu, “Ngayukujunyurra mirta ngurlurrimalpa. Mirta warrkamupurlukakajanyurra nyinamalpa, paki, kurta walyjajunyurra nyininpa. Maaja majurna-nyurrampa mirta nyininpa, yumurna-nyurrampa nyininpa. Kuju-lampa maaja ngarnawarrapurluka nyininpa. Julyjurninyurra mitu pungkukijalu kulirnu jalamunu. Mama ngarnawarrapurlukalurni kanyirnu ngampurrju ngaangkarna palya nyinaranpa. Mama ngarnawarrapurlukalu kulirnu, mirrkarna-nyurranya yungkurannya, martu laltukuyarrakulurrju. Nyuntunjurninyurra jalamunu yiyarnu ngaakarti, palunyangkaya wanka nyininpa,

mirrkakurlu martu laltukuyarra. Ngurlurriparnijunyurra nyinamalpa. Ngayulurna-nyurranya ngampurrju kanyilku, jijilurrju, nyamu nyamilurrju.”

Juujappa miturringu

Julyjujanu 50:22-26.

Juujapmapuya wulu nyinama, parna Yijipingka. Juujapju Julyju nyupa manu, Yijipimartaji. Kaja kujarra manu, yini Yipuramkamu Manaja. Manaja nyinangu jarlurringu nyupa manu. Palujanu Manajalu kaja manu, yini Makira. Juujappa jirlpirringuka nyamupirti nyamipirti-jananya nyakupayi.

Palunyajanu-janampa mirrangu palunyamili kurtararranku. Ka wajarnu-jananya, “Kuwarrirna miturriku. Palunyalu-nyurranya marlalu kanyilku parna ngaangka, Mamalu ngarnawarrapurlukalu, marlajanukajalurrju. Kanyilku-nyurranya ngula marlaku katiku parna Kayinankarti. Julyju-jananya jamartapungu ngurra-nyurranya Kayinanpa yungkukijalu. Yipuramjakamu Yajikjakamu, Jayikapjalurrju jilanya-jananya jamartapungu.”

Yarrarnu-jananya Juujapju kurtararranja wajarnu, “Mamangka, ngarnawarrapurlukangka kurungkarniya wajala!, ngayurninyurra tarrka kanyilku katiku parna Kayinankarti. Jiingkarniya kati tuunyjula!” Yuujunuya. Jilanya Juujappa parna Yijipingka wulu wanka nyinama, wan yantartan tiin yiiyangka, kayilapa miturringu. Yijipimartajiluya murrarnilu mitu karrpira pakujingka ngarrijunkura kanyilpayi. Kujungkarringuya yulapayi jilanyaya Juujappa pakujingka ngarrijunukaya kanyilpayi.

Mamamili Wangka
Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka language of
Australia

copyright © 1999 Bible Society of Australia

Language: Martu Wangka

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Jul 2022 from source files dated 22 Nov 2019

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2